

Owners Manual Xeo

DYNAUDIO

All Apple products are trademarks of Apple Inc.
All Sony products are trademarks of Sony Electronics Inc.
All Sonos products are trademarks of Sonos Inc.
Logitech Squeezebox is a trademark of Logitech Inc.

Subject to change without notice.

Please note that the latest version of this manual is available on www.dynaudio.com/xeo

5	Examples, Beispiele, Exemples, Esempi, Ejemplos, Exemplos, Примеры, 举例, 例, 예시
13	English
23	Deutsch
33	Français
43	Italiano
53	Español
63	Português
73	Русский
83	中文
93	日本語
103	한국어
113	Specifications, Technische Daten, Caractéristiques, Specifiche, Especificaciones, Especificações, характеристики, 规格, 仕様, 사양

EN

DE

FR

IT

ES

PT

RU

ZH

JA

KO

Examples, Beispiele, Exemples, Esempi, Ejemplos, Exemplos, Примеры, 举例, 例, 예시

EN

Below are a few examples of how to position and connect the transmitter and loudspeakers. Please feel free to contact your Dynaudio Xeo distributor if you have any questions or problems. Also read the instructions for safety and operation from page 13 onwards.

DE

Nachfolgend finden Sie einige Beispiele zum Platzieren und Anschließen von Transmitter und Lautsprechern. Bei Fragen und Problemen können Sie sich gerne an Ihren Dynaudio Xeo Fachhändler wenden. Lesen Sie bitte auch die Hinweise zur Sicherheit und zur Bedienung ab Seite 23.

FR

Aux pages suivantes, vous trouverez quelques exemples de placements et de raccordements pour le transmetteur et les haut-parleurs. Pour toute question ou tout problème, vous pouvez vous adresser à votre distributeur Dynaudio Xeo. Veuillez également lire les consignes concernant la sécurité et la commande à partir de la page 33.

IT

Di seguito sono riportati alcuni esempi per posizionare e collegare il trasmettitore e gli altoparlanti. In caso di domande e problemi potete rivolgervi al rivenditore specializzato Dynaudio Xeo. Leggere attentamente anche le avvertenze di sicurezza e d'impiego a pagina 43.

ES

A continuación encontrará algunos ejemplos para colocar y conectar el transmisor y los altavoces. En caso de dudas y problemas, puede dirigirse a su distribuidor especializado Dynaudio Xeo. Lea también las indicaciones de seguridad y manejo que figuran a partir de la página 53.

P5

A seguir podem há alguns exemplos para o posicionamento e a conexão de transmissores e autofalantes. Se houver dúvidas ou problemas, entre em contato com seu revendedor Dynaudio Xeo. Leia também as indicações para segurança e para o controle, a partir da página 63.

RU

Ниже Вы найдете несколько примеров размещения и подключения преобразователей и акустических колонок. В случае вопросов и проблем Вы можете без колебаний обращаться к своему дилеру фирмы Dynaudio Xeo. Просьба также прочитать указания по безопасности и управлению, начиная со страницы 73.

ZH

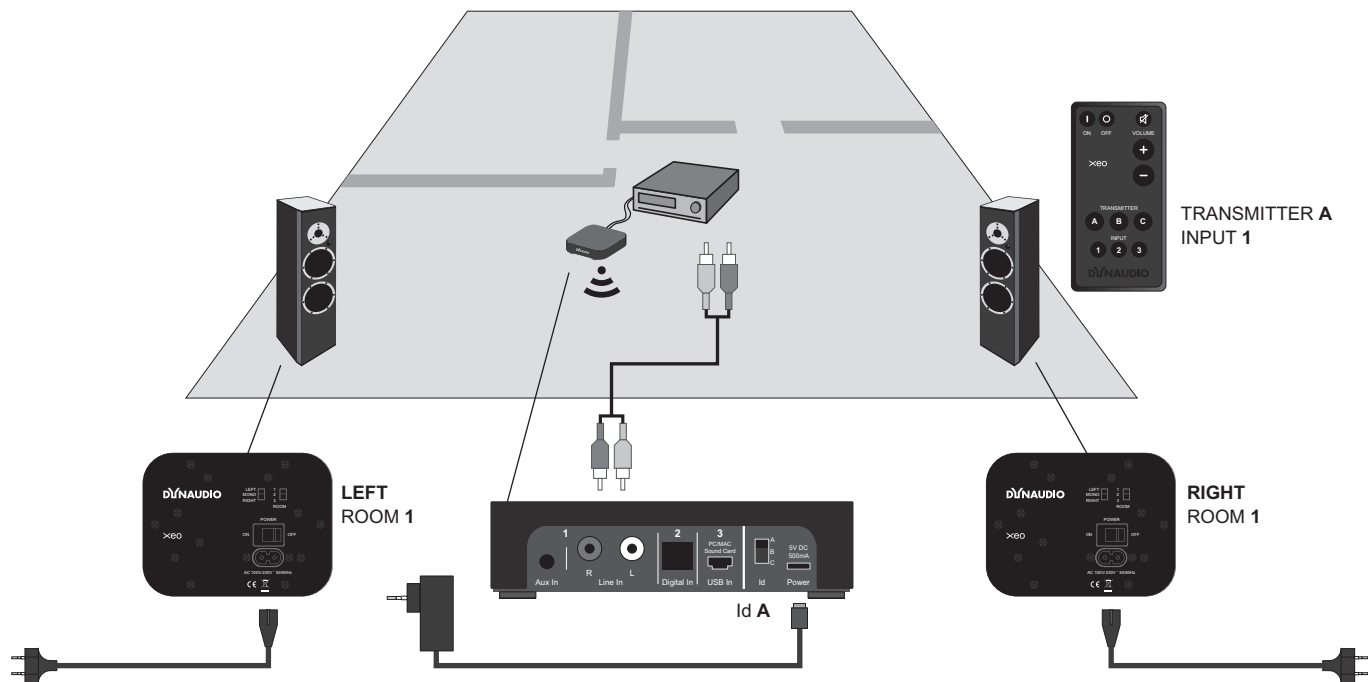
您可在以下内容中查找到传输器和扬声器摆放与连接的一些实例。如有疑问，请随时与丹拿 Xeo 特约经销商联系。此外，请阅读第 83 页后的安全和操作注意事项。

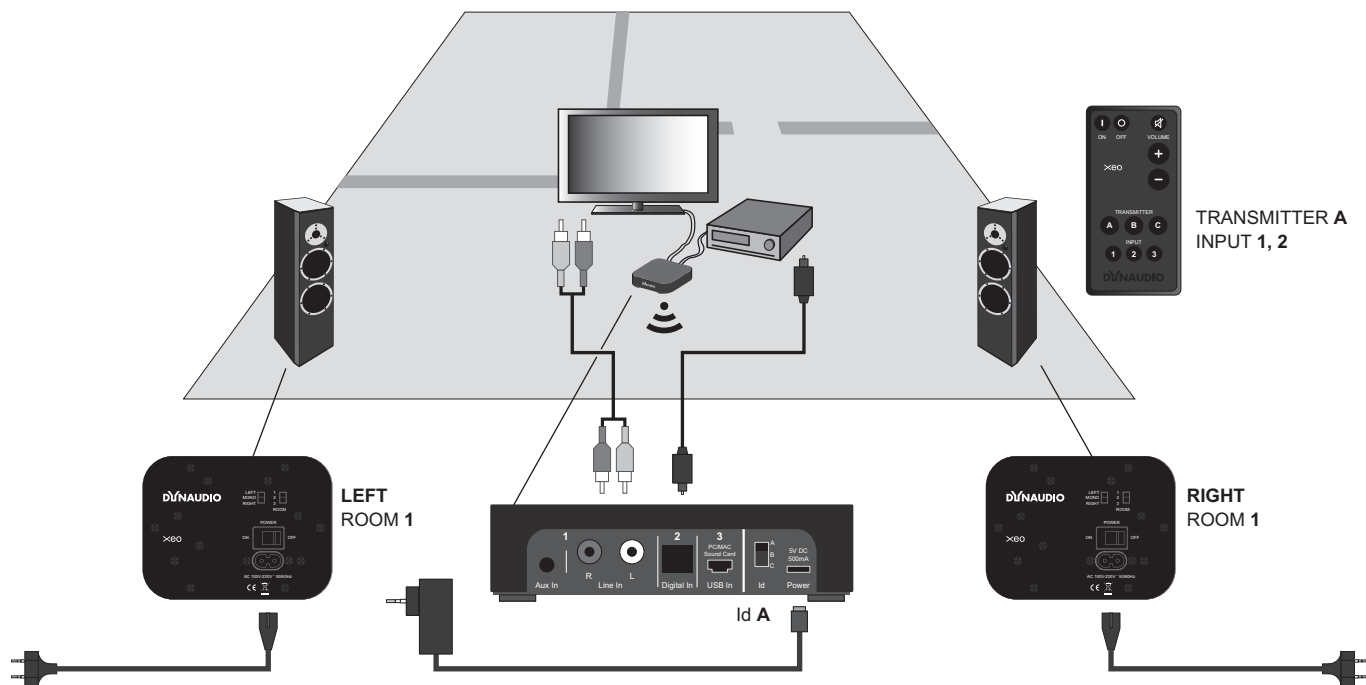
JA

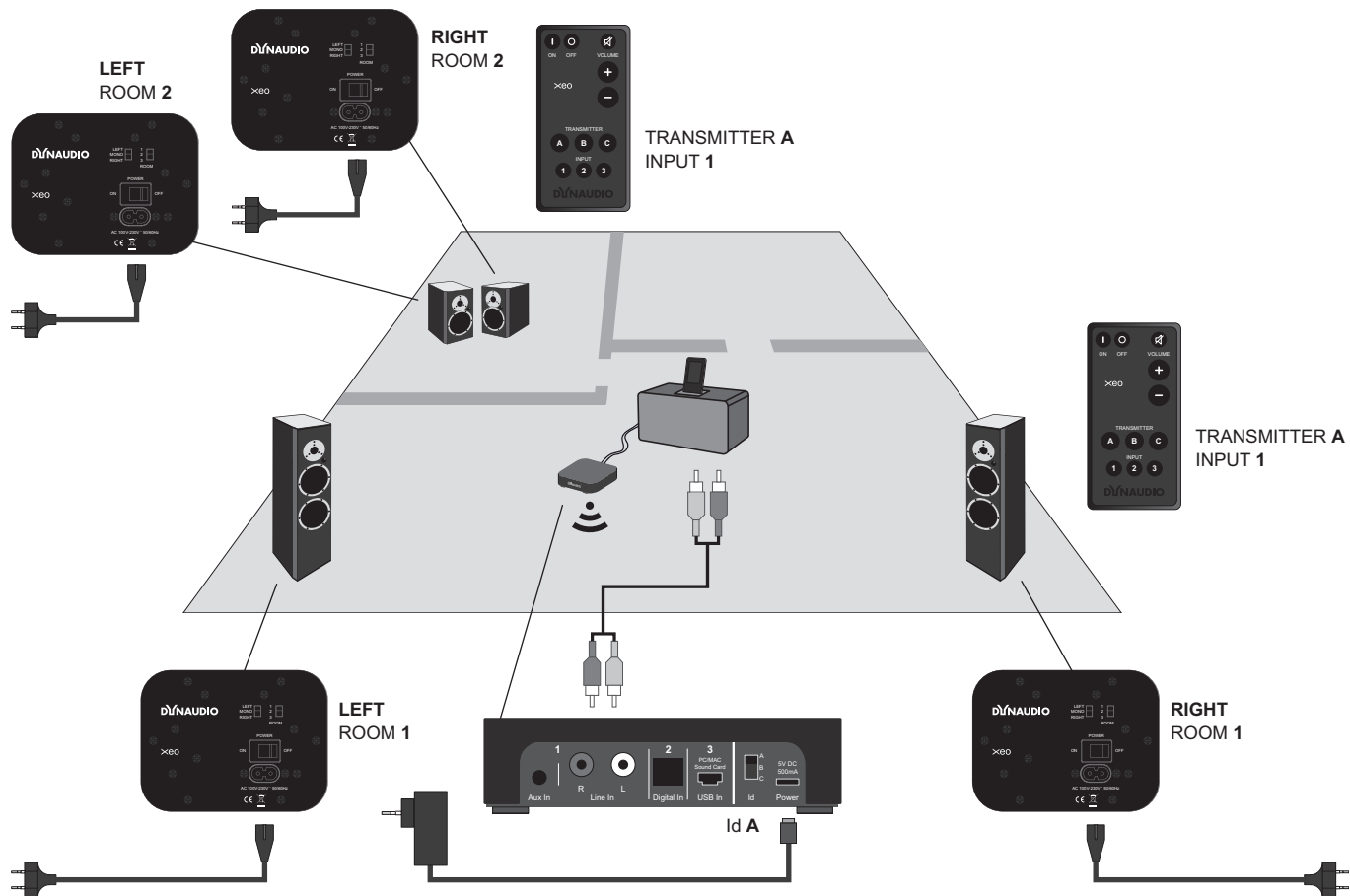
以下は、トランスミッターとスピーカーを配置および接続するための方法の例です。質問や問題がある場合は、お気軽にDynaudio Xeoの販売店にご連絡ください。また、93ページからの安全および動作に関する説明も読んでください。

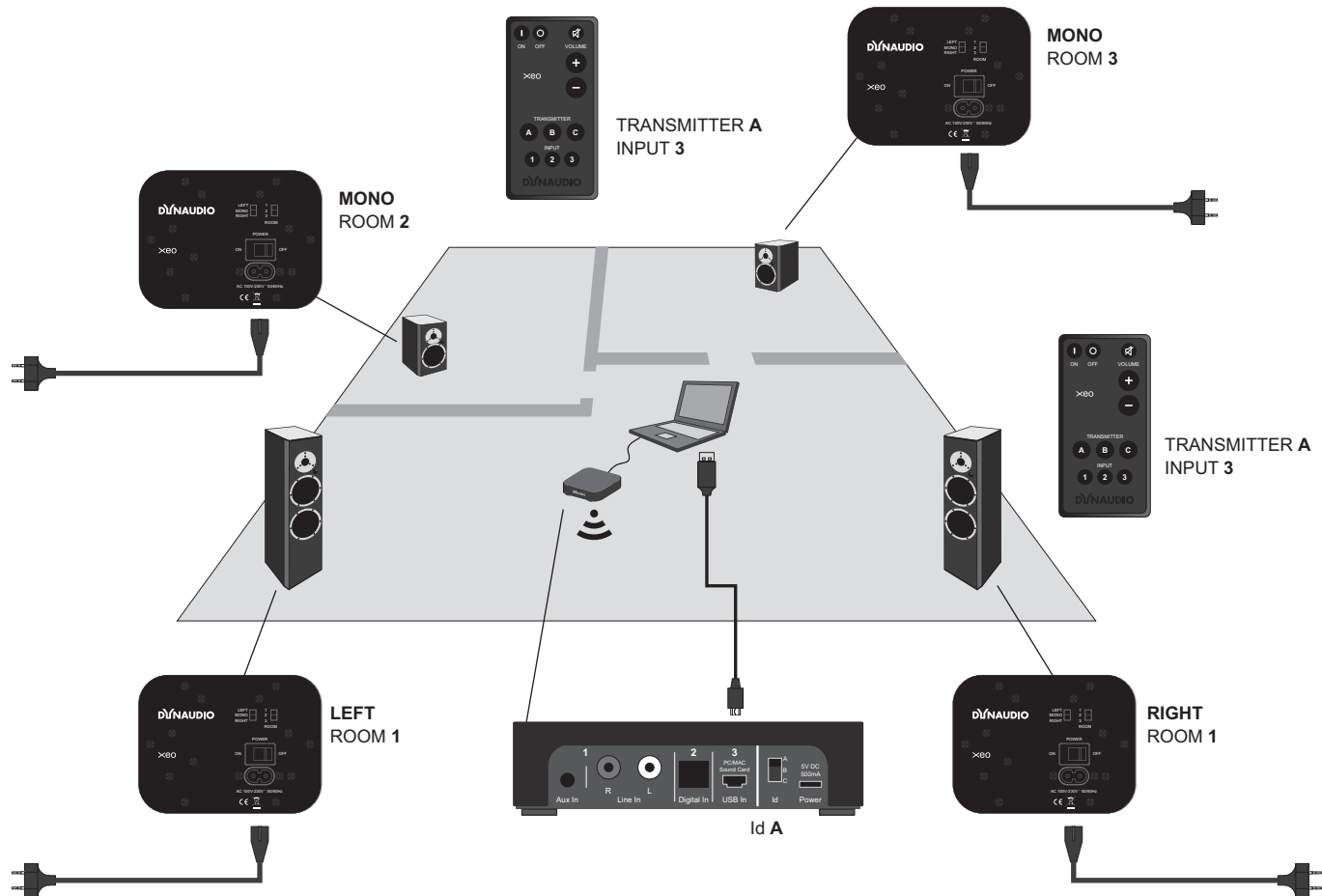
KO

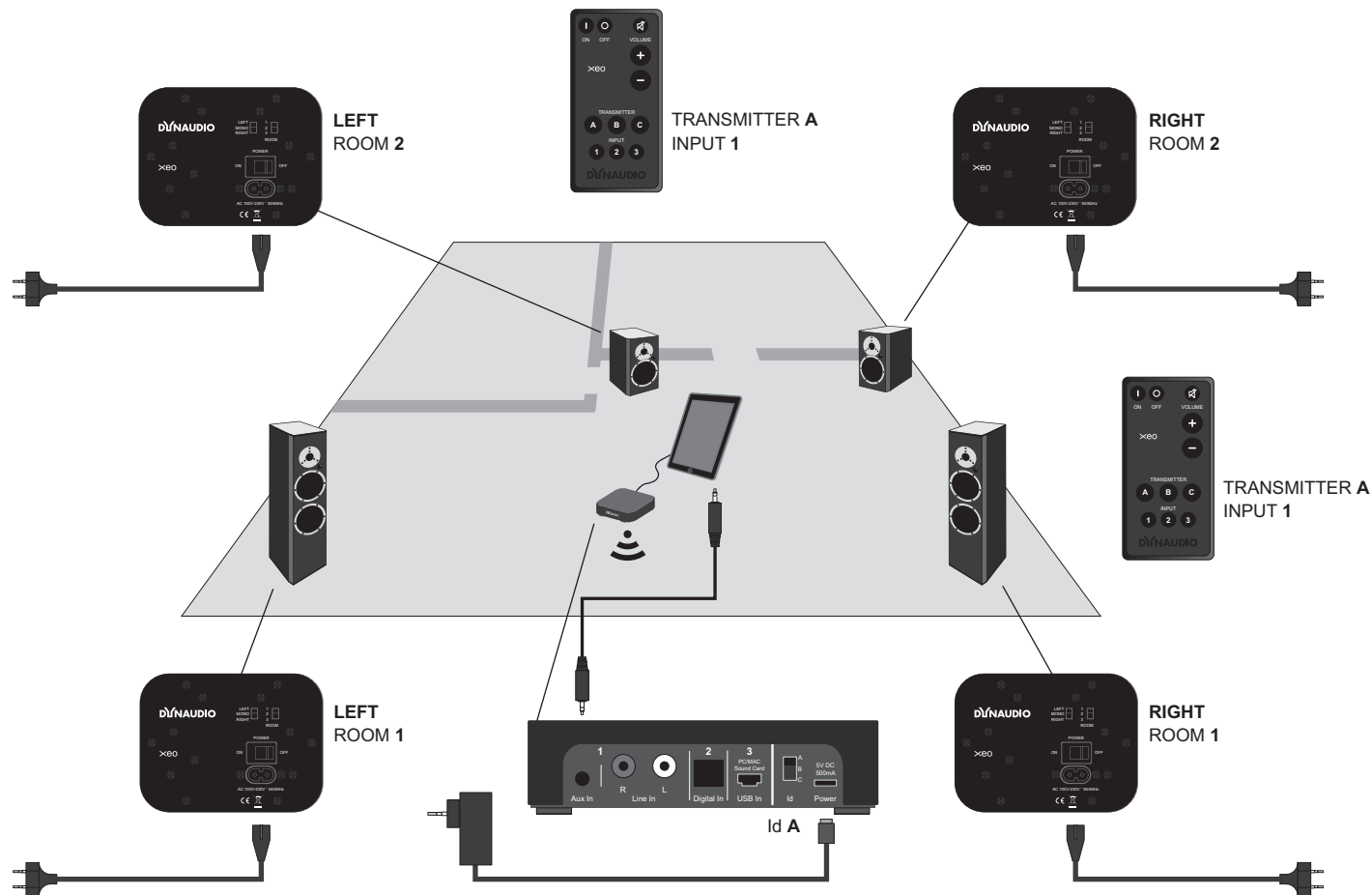
아래에 트랜스미터와 스피커의 위치 결정 및 연결 방법에 대한 몇 가지의 예가 제시되어 있습니다. 궁금한 사항이나 문제가 있는 경우 언제든지 현지 Dynaudio Xeo 판매점으로 연락하시기 바랍니다. 또한 103페이지 이하의 안전 및 작동 지침을 읽어 보십시오.

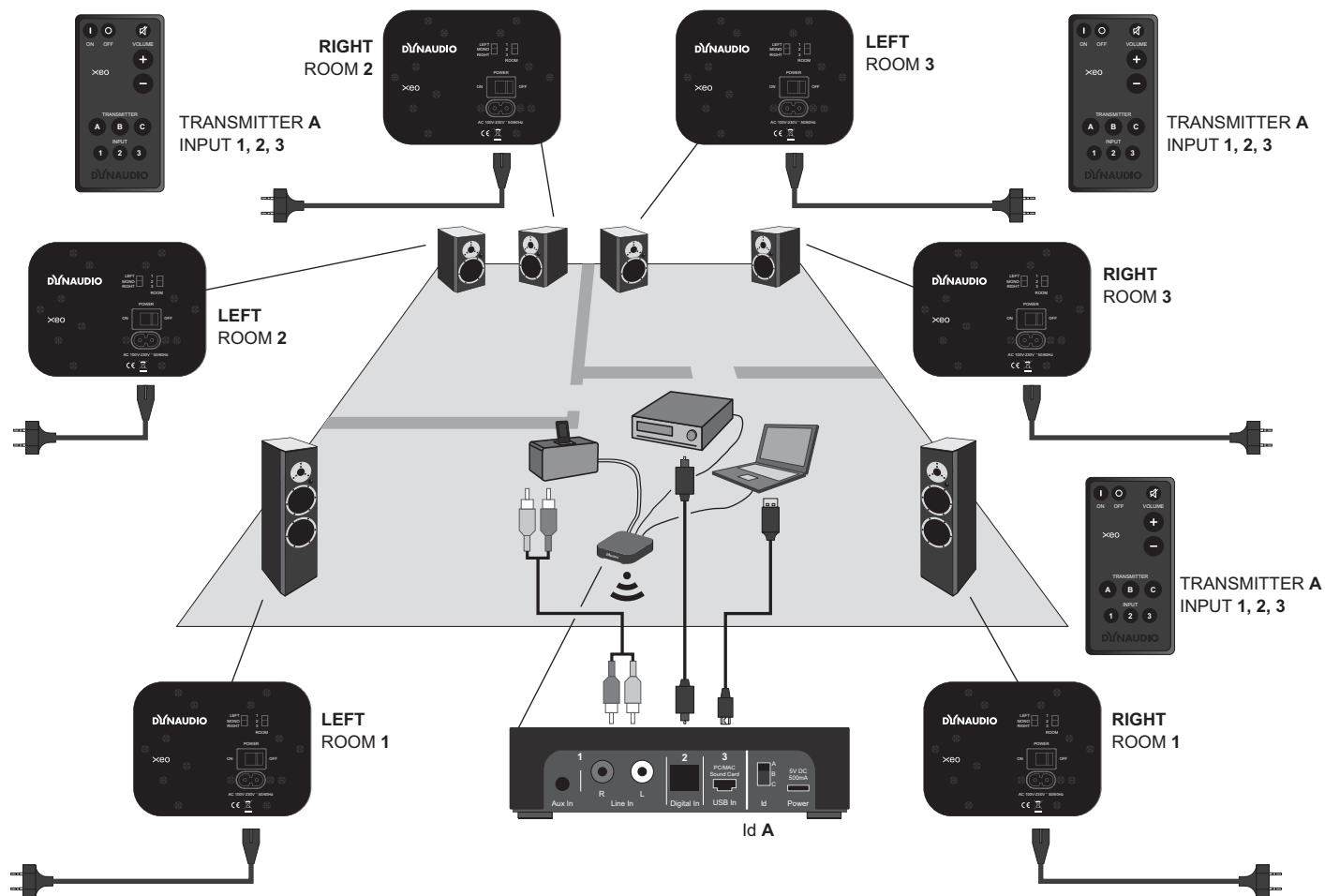


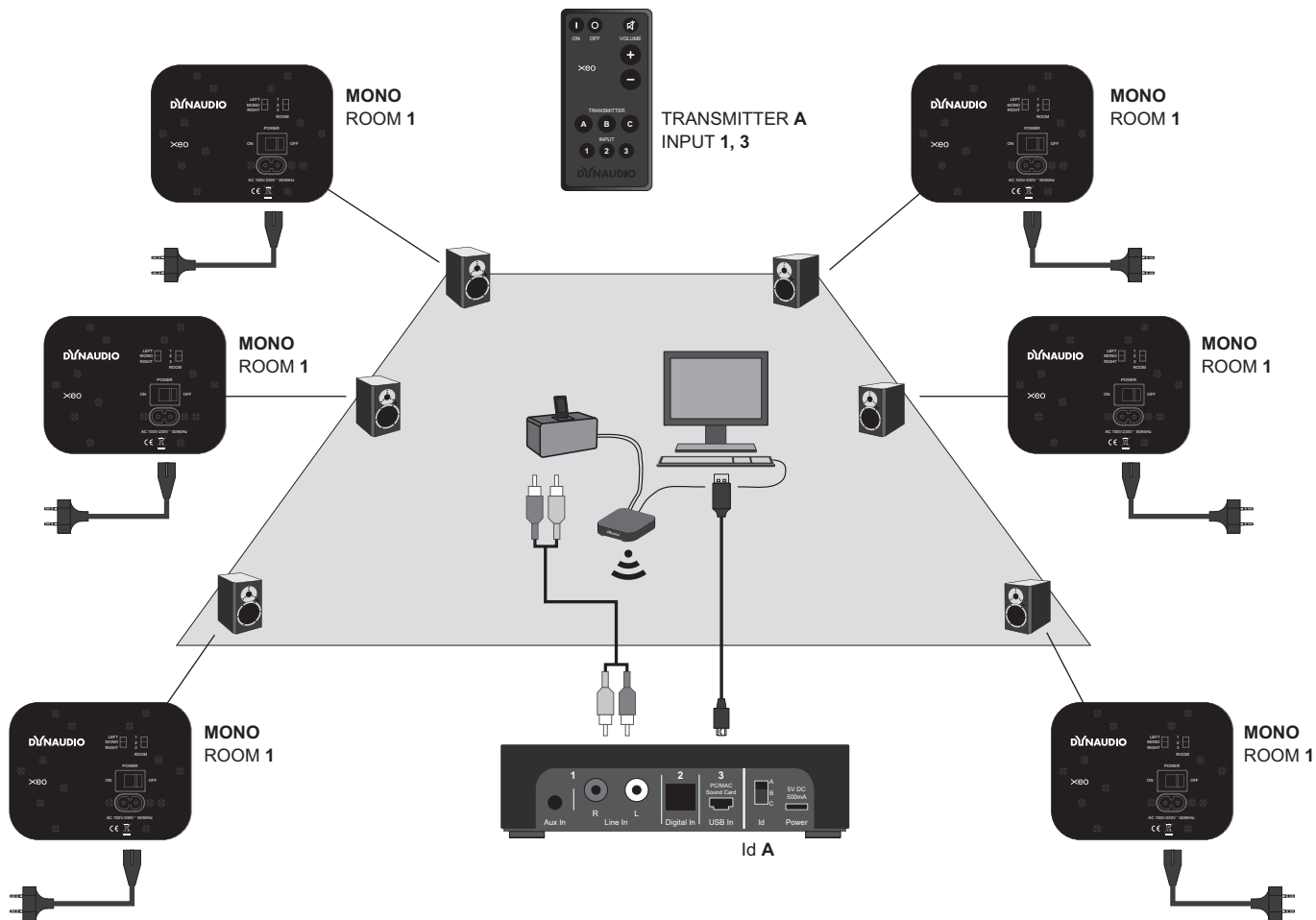












Thank you

for choosing Dynaudio Xeo.

Xeo combines the latest wireless technology with impressive sound quality and makes listening to music truly comfortable and easy.

The next few pages contain important information on connecting the system and tips for the best installation locations to ensure perfect function and the best-possible sound quality.

We hope you enjoy listening to your music.

Dynaudio

Unpacking

After unpacking, make sure the system is complete and check the device and all accessories for transport damage. Transport damage may be expected if the packaging is severely harmed. Do not attempt to commission a damaged device. If the contents are incomplete or damaged, please contact your Dynaudio Xeo distributor. Distributor addresses can be found in the Internet at www.dynaudio.com.

Packaging material

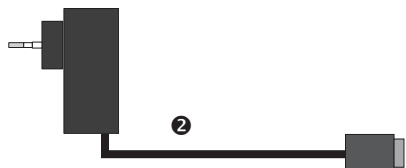
The packaging has been designed so that it may be reused if it was not damaged during transport. Do not throw away the packaging and use the original packaging for all further transport.

Disposal

Disposal of Old Electrical & Electronic Equipment (Applicable in European countries with separate collection systems)



This symbol on the product or on its packaging indicates that this product shall not be treated as household waste. Instead it shall be handed over to the applicable collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product. The recycling of materials will help to conserve natural resources. For more detailed information about recycling of this product, please contact your local city office, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.



Scope of delivery

Xeo 3 loudspeakers

- 2 Xeo loudspeakers
- 1 Xeo remote control
- 2 Xeo loudspeaker cloth covers
- 2 Xeo loudspeaker power cables ❶
- 1 Xeo owner's manual

Xeo 5 loudspeakers

- 2 Xeo loudspeakers
- 1 Xeo remote control
- 2 Xeo loudspeaker cloth covers
- 8 Xeo loudspeaker spikes for variable installation
- 2 Xeo loudspeaker power cables ❶
- 1 Xeo owner's manual

Xeo transmitter

- 1 Xeo transmitter
- 1 Xeo transmitter power supply unit with micro USB cable ❷
- 1 Xeo stereo analog cable (RCA – RCA) ❸
- 1 Xeo stereo analog cable (jack 3.5 mm – 3.5 mm) ❹
- 1 Xeo optical digital cable (Toslink – Toslink) ❺
- 1 Xeo USB cable (USB – mini USB) ❻
- 1 Xeo owner's manual



Safety information

EN

Loudspeakers

WARNING: Dangerous electrical voltage

If the loudspeakers are connected to the mains voltage, a dangerous electrical voltage is present inside the speakers.

- ▶ Never open the loudspeaker housing.
- ▶ Do not operate defective loudspeakers and disconnect defective loudspeakers from the mains voltage. Please contact your Dynaudio Xeo distributor if you have any problems. Distributor addresses can be found in the Internet at www.dynaudio.com.
- ▶ Use the supplied power cable to connect the loudspeakers to the mains voltage. Make sure that the power supply cable is not damaged; exchange it for a new one if it has been damaged.

CAUTION: Spikes with pointed ends

Xeo 5 floor-standing speakers are delivered with spikes for permanent installation on the floor. The pointed ends of the spikes may result in injuries and damage delicate floors.

- ▶ Pay attention that you do not injure yourself with the spikes.
- ▶ Insert the supplied metal plates between the spikes and floor if you are using the spikes on delicate floors such as parquet or laminate.

Transmitter power supply unit

WARNING: Dangerous electrical voltage

If no USB source is connected, the transmitter will be provided with current via the delivered power supply unit.

- ▶ Only use the delivered power supply unit.
- ▶ Make sure that the power supply cable for the power supply unit is not damaged. Exchange the power supply unit for a new one if it has been damaged.

Connection and operation

This section describes the connections and control elements for the Xeo components. Examples on various options, such as where to locate the transmitter and loudspeakers and which signal sources can be connected, can be found starting on page 5. If the variant you need is not included or if you have problems with connection and commissioning, please contact your Dynaudio Xeo distributor. Distributor addresses can be found in the Internet at www.dynaudio.com.

Note: Depending on the product package purchased by you, it is possible that your package may not contain all of the described components.

Remote control

The Xeo remote control can be used to turn the loudspeakers on and off, change the volume, and select a transmitter and its connected signal sources. If the loudspeakers are being operated in stereo mode (right/left), commands will always apply to both of the loudspeakers.

Control elements

ON/OFF	On/off switch Switches the selected loudspeaker on and off.
	Mute Mutes the selected loudspeaker.
VOLUME	Volume + = Up - = Down
TRANSMITTER A / B / C	Transmitter selection Selects one of three transmitter channels.
INPUT 1 / 2 / 3	Signal source selection Selects one of three signal sources from the active transmitter.





Transmitter

Signal sources such as tuners, receivers, CD players, TVs, streaming clients, network players, MP3 players, or computers are connected to the transmitter. Signals are sent via radio from the transmitter to the loudspeakers where they are then played back.

Connections and control elements

Aux in	Input for cable with stereo jack Connect devices here that have an output for the stereo jack (3.5 mm).
Line in	Input for cable with RCA plug (cinch) Connect devices here that have an output for the RCA plug. Note: If a device is connected in parallel at Aux in, only that device will be played back.
Digital in	Input for optical digital cable Connect devices here that have an optical digital output (Toslink).
USB in	Input for USB cable Connect your computer's USB output here. The transmitter will then work as a sound card.
ID	Transmitter ID One of three transmitter channels can be selected and operated via the remote control. To do this, select the appropriate ID (A , B , or C).
Power	Connection for power supply unit Connect the delivered power supply unit here. Do not use a different power supply unit! Note: If you connect the transmitter via a USB cable to a computer (that is switched on), you do not need a power supply unit.

Connection

- Using the supplied USB cable and power supply unit, connect the transmitter to the power supply at the **POWER** input.

Note: If you connect the transmitter via a USB cable to a computer (that is switched on), you do not need an additional power supply unit.

- Connect the signal source to one of the inputs. Only use the supplied cable for this. The following connection options are available:

Your signal source	Signal source output	Transmitter input	Cable	Notes
Notebook, MAC™, PC	USB*	3: USB in	USB – mini USB	* The transmitter works as a sound card.
	Optical	2: Digital in	Toslink – Toslink	
	Line out	1: Line in	RCA – RCA	
	Headphones	1: Aux in	Jack 3.5 mm – 3.5 mm	
iPod™, iPad™, iPhone™, Walkman™ and other portable devices	Headphones	1: Aux in	Jack 3.5 mm – 3.5 mm	–
Docking station	Line out	1: Line in	RCA – RCA	* If available
	Optical*	2: Digital in	Toslink – Toslink	
Network client	Line out	1: Line in	RCA – RCA	* If available
	Optical*	2: Digital in	Toslink – Toslink	
Sonos, Logitech, Squeezebox, and similar devices	Line out	1: Line in	RCA – RCA	* If available
	Optical*	2: Digital in	Toslink – Toslink	
Apple Airplay™: Airport Express	Optical	2: Digital in	Toslink – Toslink	–
	Jack 3.5 mm	1: Aux in	Jack 3.5 mm – 3.5 mm	
Apple Airplay™: Receiver, amplifier	Line out	1: Line in	RCA – RCA	–
	Optical	2: Digital in	Toslink – Toslink	

Your signal source	Signal source output	Transmitter input	Cable	Notes
Hard disk, network player	Line out	1: Line in	RCA – RCA	* If available
	Optical*	2: Digital in	Toslink – Toslink	
Analog radio, digital radio	Line out	1: Line in	RCA – RCA	* If available
	Optical*	2: Digital in	Toslink – Toslink	
CD player	Line out	1: Line in	RCA – RCA	* If available
	Optical*	2: Digital in	Toslink – Toslink	
Analog record player	Line out*	1: Line in	RCA – RCA	* On phono preamplifier
Television	Headphones	1: Aux in	Jack 3.5 mm – 3.5 mm	Select one of the two variants.
	Line out	1: Line in	RCA – RCA	
Stereo preamplifier	Pre-out, main out	1: Line in	RCA – RCA	–
Stereo power amplifier	Tape out	1: Line in	RCA – RCA	* Disconnect bridge
	Pre-out, main out*	1: Line in	RCA – RCA	
	Second pre-out	1: Line in	RCA – RCA	
Subwoofer	Analog stereo output	1: Line in	RCA – RCA	–
AV receiver, AV processor	Optical	2: Digital in	Toslink – Toslink	–
	Pre-out, main out	1: Line in	RCA – RCA	



Loudspeakers

The active Xeo 3 and Xeo 5 loudspeakers have an integrated amplifier and can be controlled with the Xeo remote control. The loudspeakers can be switched between stereo and mono mode using a switch on the rear.

Description of connections and control elements

Left Mono Right	Operating mode - Left = Switch position for the left loudspeaker in stereo - Mono = Switch position if only using one loudspeaker - Right = Switch position for the right loudspeaker in stereo
1 2 3	Room selection Speakers in different rooms can be controlled separately via the remote control.
POWER	Power switch - ON = The loudspeaker is on. The loudspeaker can be activated and deactivated via the remote control. If the loudspeaker is activated and there is no signal, it will switch to standby mode. - OFF = The loudspeaker is completely off.
	Mains socket To connect the loudspeaker to the mains voltage.

Cloth cover

The cloth cover has been designed so it does not influence the sound dispersion of the loudspeaker. It may, however, be removed if needed.

- To do this, pull the cloth cover towards you and off of the housing.

Connection

1. Position the loudspeaker in the desired location.
2. Connect the loudspeaker to the mains voltage using the power cable.
3. In stereo mode:
 - Select **Left** operating mode for the left loudspeaker.
 - Select **Right** operating mode for the right loudspeaker.
 In mono: Select **Mono** operating mode.
4. Select room **1**, **2**, or **3**. In stereo, select the same room setting for the right and left loudspeakers. Loudspeakers with different room settings can be controlled separately via the remote control.

Operation

1. Switch the loudspeaker on using the power switch on the rear.
2. To activate the loudspeaker: Point the remote control at the loudspeaker and press **ON**.
 - ▼ If there is no input signal, the loudspeaker will go into standby mode after a certain period. To reactivate it, press **ON**.
3. To deactivate the loudspeaker: Point the remote control at the loudspeaker and press **OFF**.
 - ▼ The loudspeaker will go into standby mode. If you would like to completely switch off the loudspeaker, the **POWER** switch on the rear must be turned to **OFF**. However, the loudspeaker can then no longer be activated via the remote control.
4. To select a transmitter: Press **TRANSMITTER A**, **B**, or **C**.
 - ▼ You do not need to make a selection if you are only using one transmitter (e.g. A). If you have accidentally selected another transmitter, select transmitter A again.
5. To select a signal source: Press **INPUT 1**, **2**, or **3**.
 - ▼ The selected signal source will be played back.

Malfunctions

Interruptions, clicking noises, or other audible interference when playing music is usually not caused by the radio transmission in the Xeo system. Often other external causes influence the transmission quality.

Below are a few tips for improving transmission quality:

1. Position all radio transmitters and receivers away from each other. WLAN devices, radio receivers, and radio systems may influence each other if they are too close together. Test out various locations for each device.
2. Switch off the automatic search function in WLAN devices. WLAN devices and other radio systems permanently scan for available frequencies, thus constantly sending signals that could disrupt other radio systems. This automatic search function can usually be switched off.
3. Always avoid walls if possible. Xeo technology radio signals can, of course, transmit through walls. However, walls may consist of very different materials, such as wood fiberboard, stone, or even steel. The walls may also contain complex cable installations for electrics, phones, TVs, and radios, as well as water pipes and air shafts. These can divert radio signals. This is why you should test different locations for the transmitter and favor the most direct radio path to the loudspeaker.
4. Do not operate any powerful electrical devices near the transmitter. Some electrical devices generate strong electromagnetic fields that could disrupt radio systems.

You can ask your Dynaudio Xeo distributor for assistance at any time or contact the Dynaudio helpline at info@dynaudio.com.

Vielen Dank,

dass Sie sich für Dynaudio Xeo entschieden haben.

Xeo verbindet modernste Wireless-Technologie mit beeindruckender Klangqualität und macht das Musik hören so komfortabel und einfach wie möglich.

Um eine problemlose Funktion und die bestmögliche Klangqualität zu erzielen, finden Sie auf den folgenden Seiten wichtige Hinweise zum Anschließen und Tipps zur besten Aufstellung.

Wir wünschen Ihnen viel Spaß beim Musik hören,
Dynaudio

Auspacken

Prüfen Sie nach dem Auspacken den Inhalt auf Vollständigkeit und untersuchen Sie das Gerät sowie alle Zubehörteile auf Transportschäden. Transportschäden sind besonders dann zu vermuten, wenn die Verpackung schon deutlich beschädigt ist. Versuchen Sie nicht, ein beschädigtes Gerät in Betrieb zu nehmen. Setzen Sie sich bei unvollständigem oder beschädigtem Inhalt bitte mit Ihrem Dynaudio Xeo Fachhändler in Verbindung. Adressen finden Sie im Internet unter www.dynaudio.com.

Verpackungsmaterial

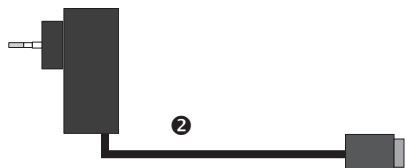
Die Verpackung ist so konstruiert, dass sie wieder verwendet werden kann, wenn sie bei einem vorherigen Transport nicht beschädigt wurde. Werfen Sie daher die Verpackung nicht weg und verwenden Sie die Originalverpackung bei allen weiteren Transporten.

Entsorgung

Entsorgung von gebrauchten elektrischen und elektronischen Geräten (Anzuwenden in den europäischen Ländern mit einem separaten Sammelsystem für diese Geräte)



Das Symbol auf dem Produkt oder seiner Verpackung weist darauf hin, dass dieses Produkt nicht als normaler Haushaltsabfall zu behandeln ist, sondern an einer Annahmestelle für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abgegeben werden muss. Durch Ihren Beitrag zum korrekten Entsorgen dieses Produkts schützen Sie die Umwelt und die Gesundheit Ihrer Mitmenschen. Umwelt und Gesundheit werden durch falsches Entsorgen gefährdet. Materialrecycling hilft den Verbrauch von Rohstoffen zu verringern. Weitere Informationen über das Recycling dieses Produkts erhalten Sie von Ihrer Gemeinde, den kommunalen Entsorgungsbetrieben oder dem Geschäft, in dem Sie das Produkt gekauft haben.



Lieferumfang

Xeo 3 Lautsprecher

- 2 Xeo Lautsprecher
- 1 Xeo Fernbedienung
- 2 Xeo Lautsprecher Stoffabdeckungen
- 2 Xeo Lautsprecher Netzkabel ❶
- 1 Xeo Bedienungsanleitung

Xeo 5 Lautsprecher

- 2 Xeo Lautsprecher
- 1 Xeo Fernbedienung
- 2 Xeo Lautsprecher Stoffabdeckungen
- 8 Xeo Lautsprecher Spikes zur variablen Aufstellung
- 2 Xeo Lautsprecher Netzkabel ❶
- 1 Xeo Bedienungsanleitung

Xeo Transmitter

- 1 Xeo Transmitter
- 1 Xeo Transmitter Steckernetzteil mit Micro-USB-Kabel ❷
- 1 Xeo Stereo Analogkabel (RCA – RCA) ❸
- 1 Xeo Stereo Analogkabel (Klinke 3,5 mm – 3,5 mm) ❹
- 1 Xeo optisches Digitalkabel (Toslink – Toslink) ❺
- 1 Xeo USB-Kabel (USB – Mini USB) ❻
- 1 Xeo Bedienungsanleitung



Sicherheitshinweise

Lautsprecher

WARNUNG: Gefährliche elektrische Spannung

Sind die Lautsprecher mit der Netzspannung verbunden, liegt im Innern der Lautsprecher eine gefährliche elektrische Spannung an.

- ▶ Öffnen Sie niemals das Gehäuse der Lautsprecher.
- ▶ Betreiben Sie keinen defekten Lautsprecher und trennen Sie einen defekten Lautsprecher von der Netzspannung. Setzen Sie sich bei Problemen mit Ihrem Dynaudio Xeo Fachhändler in Verbindung. Adressen finden Sie im Internet unter www.dynaudio.com.
- ▶ Verwenden Sie zum Anschluss der Lautsprecher an die Netzspannung das mitgelieferte Netzkabel. Achten Sie darauf, dass das Netzkabel nicht beschädigt wird und tauschen Sie es gegen ein neues aus, wenn es beschädigt wurde.

VORSICHT: Spikes mit spitzen Enden

Die Standlautsprecher Xeo 5 werden mit Spikes zur festen Aufstellung auf dem Boden ausgeliefert. Die spitzen Enden der Spikes können zu Verletzungen führen und empfindliche Böden beschädigen.

- ▶ Achten Sie darauf, dass Sie sich durch die Spikes nicht verletzen.
- ▶ Legen Sie die mitgelieferten Metallplättchen zwischen Spike und Boden, wenn Sie die Spikes auf empfindlichen Böden wie Parkett oder Laminat verwenden.

Transmitter-Netzteil

WARNUNG: Gefährliche elektrische Spannung

Sofern keine USB-Quelle angeschlossen ist, wird der Transmitter über das mitgelieferte Netzteil mit Strom versorgt.

- ▶ Verwenden Sie nur das mitgelieferte Netzteil.
- ▶ Achten Sie darauf, dass das Netzkabel am Netzteil nicht beschädigt wird. Tauschen Sie das Netzteil gegen ein neues aus, wenn es beschädigt wurde.

Anschluss und Bedienung

Dieser Abschnitt beschreibt die Anschlüsse und Bedienelemente der Xeo Komponenten. Beispiele zu den zahlreichen Möglichkeiten, wie Sie Transmitter und Lautsprecher platzieren und welche Signalquellen Sie anschließen können, finden Sie ab Seite 5. Sollte die von Ihnen gewünschte Variante nicht dabei sein oder wenn Sie Probleme mit Anschluss und Inbetriebnahme haben, wenden Sie sich bitte an Ihren Dynaudio Xeo Fachhändler. Adressen hierzu finden Sie im Internet unter www.dynaudio.com.

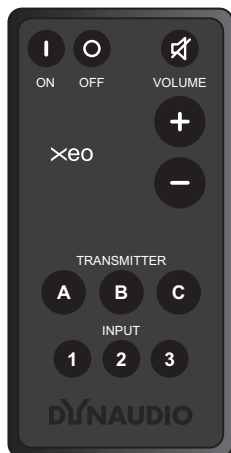
Hinweis: Abhängig von dem von Ihnen erworbenen Produktpaket sind unter Umständen nicht alle Komponenten in Ihrem Paket enthalten.

Fernbedienung

Über die Xeo Fernbedienung können Sie die Lautsprecher ein- und ausschalten, die Lautstärke regeln, sowie einen Transmitter und die daran angeschlossenen Signalquellen auswählen. Werden Lautsprecher in der Betriebsart Stereo (Rechts/Links) betrieben, so wirken sich die Befehle immer auf beide Lautsprecher gleichermaßen aus.

Bedienelemente

ON / OFF	Ein-/Aus-Schalter Schaltet den ausgewählten Lautsprecher ein und aus.
	Stummschaltung Schaltet den gewählten Lautsprecher stumm.
VOLUME	Lautstärke + = lauter - = leiser
TRANSMITTER A / B / C	Auswahl des Transmitters Wählt einen von drei Transmitter-Kanälen aus.
INPUT 1 / 2 / 3	Auswahl der Signalquelle Wählt eine von drei Signalquellen des aktiven Transmitters aus.



Transmitter

Am Transmitter werden die Signalquellen wie Tuner, Receiver, CD-Player, TV, Streaming Client, Netzwerkspieler, MP3-Player oder Computer angeschlossen. Über Funk werden die Signale vom Transmitter zu den Lautsprechern übertragen und dort wiedergegeben.

Anschlüsse und Bedienelemente



Aux In	Eingang für Kabel mit Klinkenstecker Schließen Sie hier Geräte an, die einen Ausgang für Klinkenstecker (3,5 mm) haben.
Line In	Eingang für Kabel mit RCA-Stecker (Cinch) Schließen Sie hier Geräte an, die einen Ausgang für RCA-Stecker haben. Hinweis: Ist parallel ein Gerät an Aux In angeschlossen, so wird nur das an Aux In angeschlossene Gerät wiedergegeben.
Digital In	Eingang für optische Digitalkabel Schließen Sie hier Geräte an, die einen optischen Digitalausgang (Toslink) haben.
USB In	Eingang für USB-Kabel Schließen Sie hier den USB-Ausgang Ihres Computers an. Der Transmitter arbeitet in diesem Fall wie eine Soundkarte.
Id	Transmitter-Kennung Sie können einen von drei Transmitter-Kanäle auswählen und über die Fernbedienung steuern. Wählen Sie hierzu die entsprechende Id A , B oder C .
Power	Anschluss für Netzteil Schließen Sie hier das mitgelieferte Netzteil an. Verwenden Sie kein anderes Netzteil! Hinweis: Wenn Sie den Transmitter über ein USB-Kabel mit einem (eingeschalteten) Computer verbinden, benötigen Sie kein Netzteil.

DE

Anschließen

- Verbinden Sie den Transmitter am Eingang **POWER** über das mitgelieferte USB-Netzkabel und das Steckernetzteil mit der Netzspannung.

Hinweis: Wenn Sie den Transmitter über ein USB-Kabel mit einem (eingeschalteten) Computer verbinden, benötigen Sie keinen zusätzlichen Netzanschluss.

- Schließen Sie die Signalquelle an einem der Eingänge an. Verwenden Sie hierzu die mitgelieferten Kabel. Folgende Anschlussmöglichkeiten stehen zur Verfügung.

Ihre Signalquelle	Ausgang Signalquelle	Eingang Transmitter	Kabel	Hinweise
Notebook, MAC™, PC	USB*	3: USB In	USB – Mini USB	* Der Transmitter arbeitet als Soundkarte.
	Optisch	2: Digital In	Toslink – Toslink	
	Line Out	1: Line In	RCA – RCA	
	Kopfhörer	1: Aux In	Klinke 3,5 mm – 3,5 mm	
iPod™, iPad™, iPhone™, Walkman™ und andere tragbare Geräte	Kopfhörer	1: Aux In	Klinke 3,5 mm – 3,5 mm	–
Dockingstation	Line Out	1: Line In	RCA – RCA	* Falls verfügbar
	Optisch*	2: Digital In	Toslink – Toslink	
Netzwerk Client	Line Out	1: Line In	RCA – RCA	* Falls verfügbar
	Optisch*	2: Digital In	Toslink – Toslink	
Sonos, Logitech, Squeezebox und ähnliche Geräte	Line Out	1: Line In	RCA – RCA	* Falls verfügbar
	Optisch*	2: Digital In	Toslink – Toslink	
Apple Airplay™: Airport Express	Optisch	2: Digital In	Toslink – Toslink	–
	Klinke 3,5 mm	1: Aux In	Klinke 3,5 mm – 3,5 mm	
Apple Airplay™: Receiver, Verstärker	Line Out	1: Line In	RCA – RCA	–
	Optisch	2: Digital In	Toslink – Toslink	

Ihre Signalquelle	Ausgang Signalquelle	Eingang Transmitter	Kabel	Hinweise
Festplatte, Netzwerk-Spieler	Line Out	1: Line In	RCA – RCA	* Falls verfügbar
	Optisch*	2: Digital In	Toslink – Toslink	
Analoges Radio, Digitalradio	Line Out	1: Line In	RCA – RCA	* Falls verfügbar
	Optisch*	2: Digital In	Toslink – Toslink	
CD-Player	Line Out	1: Line In	RCA – RCA	* Falls verfügbar
	Optisch*	2: Digital In	Toslink – Toslink	
Analoger Plattenspieler	Line Out*	1: Line In	RCA – RCA	* Am Phono-Vorverstärker
Fernseher	Kopfhörer	1: Aux In	Klinke 3,5 mm – 3,5 mm	Eine von beiden Varianten wählen.
	Line Out	1: Line In	RCA – RCA	
Stereo-Vorverstärker	Pre-Out, Main-Out	1: Line In	RCA – RCA	–
Stereo-Vollverstärker	Tape-Out	1: Line In	RCA – RCA	* Brücke auftrennen
	Pre-Out, Main-Out*	1: Line In	RCA – RCA	
	Zweiter Pre-Out	1: Line In	RCA – RCA	
Subwoofer	Analoger Stereoausgang	1: Line In	RCA – RCA	–
AV-Receiver, AV-Prozessor	Optisch	2: Digital In	Toslink – Toslink	–
	Pre-Out, Main-Out	1: Line In	RCA – RCA	

Lautsprecher

Die aktiven Lautsprecher Xeo 3 und Xeo 5 haben einen integrierten Verstärker und können mit der Xeo Fernbedienung gesteuert werden. Über einen Wahlschalter an der Rückseite lassen sich die Lautsprecher als Stereopaar oder einzeln im Monobetrieb verwenden.

Beschreibung der Anschlüsse und Bedienelemente



Left Mono Right	Betriebsart • Left = Schalterstellung für linken Lautsprecher bei Stereobetrieb • Mono = Schalterstellung bei Verwendung von nur einem Lautsprecher • Right = Schalterstellung für rechten Lautsprecher bei Stereobetrieb
1 2 3	Raumauswahl Verschiedenen Räumen zugewiesene Lautsprecher können über die Fernbedienung getrennt gesteuert werden.
POWER	Netzschalter • ON = Der Lautsprecher ist eingeschaltet. Über die Fernbedienung kann der Lautsprecher aktiviert und deaktiviert werden. Ist der Lautsprecher aktiviert und liegt kein Signal an, schaltet er in den Standby-Modus. • OFF = Der Lautsprecher ist komplett ausgeschaltet.
	Netzbuchse Zum Anschluss des Lautsprechers an die Netzspannung.

Stoffabdeckung

Die Stoffabdeckung wurde so konstruiert, dass sie das Abstrahlverhalten der Lautsprecher nicht beeinflusst. Falls gewünscht, können Sie jedoch die Stoffabdeckung abnehmen.

- Ziehen Sie hierzu die Stoffabdeckung nach vorne vom Gehäuse ab.

Anschließen

1. Platzieren Sie den Lautsprecher am gewünschten Ort.
2. Verbinden Sie den Lautsprecher über das Netzkabel mit der Netzspannung.
3. Bei Stereobetrieb:
 - Wählen Sie die Betriebsart **Links** für den linken Lautsprecher.
 - Wählen Sie die Betriebsart **Rechts** für den rechten Lautsprecher.
 Bei Monobetrieb: Wählen Sie die Betriebsart **Mono**.
4. Wählen Sie Raum **1**, **2** oder **3**. Bei Stereobetrieb wählen Sie für rechten und linken Lautsprecher die gleiche Raumeinstellung. Lautsprecher mit unterschiedlichen Raumeinstellungen können getrennt über die Fernbedienung gesteuert werden.

Bedienen

1. Schalten Sie den Lautsprecher am Netzschalter auf der Rückseite ein.
2. Um den Lautsprecher zu aktivieren: Zeigen Sie mit der Fernbedienung auf den Lautsprecher und drücken Sie auf **ON**.
 - ▼ Ohne Eingangssignal geht der Lautsprecher nach einer gewissen Zeit in den Standby-Modus. Drücken Sie auf **ON**, wenn Sie ihn wieder aktivieren wollen.
3. Um einen Lautsprecher zu deaktivieren: Zeigen Sie mit der Fernbedienung auf den Lautsprecher und drücken Sie auf **OFF**.
 - ▼ Hierdurch geht der Lautsprecher in den Standby-Modus. Wollen Sie einen Lautsprecher ganz ausschalten, müssen den POWER-Schalter auf der Rückseite auf **OFF** stellen. Der Lautsprecher kann dann aber nicht mehr über die Fernbedienung aktiviert werden.
4. Um einen Transmitter auszuwählen: Drücken Sie TRANSMITTER **A**, **B** oder **C**.
 - ▼ Wenn Sie nur einen Transmitter verwenden (z.B. A), brauchen Sie nichts auswählen. Sollten Sie versehentlich einen anderen Transmitter ausgewählt haben, wählen Sie wieder Transmitter A.
5. Um eine Signalquelle auszuwählen: Drücken Sie INPUT **1**, **2** oder **3**.
 - ▼ Die gewählte Signalquelle wird wiedergegeben.

Wenn etwas nicht funktioniert

Aussetzer, Klickgeräusche oder andere hörbare Störungen bei der Musikwiedergabe werden in den meisten Fällen nicht durch die Funkübertragung des Xeo Systems verursacht. Häufig beeinträchtigen andere externe Gründe die Übertragungsqualität.

Nachfolgend einige Tipps zur Verbesserung der Übertragungsqualität:

1. Platzieren Sie alle Funksender und -empfänger voneinander getrennt. WLAN-Geräte, Radioempfänger und Funksysteme können sich gegenseitig beeinflussen, wenn sie zu eng beieinander stehen. Testen Sie verschiedene Plätze für jedes Gerät.
2. Schalten Sie bei WLAN-Geräten die automatische Suche aus. WLAN-Geräte und andere Funksysteme tasten permanent das Umfeld nach verfügbaren Frequenzen ab und senden hierzu ständig Signale, die andere Funksysteme stören können. Diese automatische Suchfunktion kann in der Regel abgeschaltet werden.
3. Vermeiden Sie wann immer möglich Wände. Selbstverständlich kann die Xeo Technologie Funksignale durch Wände senden. Wände können jedoch sehr unterschiedlich aus Holzfaserplatten, Stein oder gar Stahl bestehen. Zudem können komplexe Kabelinstallationen für Strom, Telefon, TV und Radio sowie Wasserrohre und Luftschächte enthalten sein. Hierdurch kann ein Funksignal abgelenkt werden. Testen Sie daher verschiedene Aufstellorte für den Transmitter und bevorzugen Sie eine möglichst direkte Funkstrecke zum Lautsprecher.
4. Betreiben Sie keine starken Elektrogeräte in der Nähe des Transmitters. Einige Elektrogeräte erzeugen starke elektromagnetische Felder, die Funksysteme stören können.

Sie können jederzeit auch Ihren Dynaudio Xeo Fachhändler um Rat fragen oder die Dynaudio Helpline unter info@dynaudio.com kontaktieren.

Merci

d'avoir opté pour un produit Xeo de marque Dynaudio.

Xeo allie une technologie sans fil de pointe à une sonorité de qualité impressionnante et rend l'écoute de musique simple et confortable.

Pour un fonctionnement irréprochable et une sonorité optimale, vous trouverez aux pages suivantes des consignes importantes concernant le raccordement ainsi que des conseils pour une meilleure disposition.

Nous vous souhaitons une agréable écoute,

Dynaudio

Déballage

Une fois le matériel déballé, vérifiez qu'il ne manque aucun élément et inspectez l'appareil quant à d'éventuels dégâts dus au transport. Un emballage manifestement endommagé laisse fortement présumer des dégâts dus au transport. Ne tentez pas de mettre un appareil endommagé en service. Si le contenu est incomplet ou endommagé, veuillez contacter votre distributeur Dynaudio Xeo. Vous trouverez les adresses sur notre site Internet www.dynaudio.com.

Matériaux d'emballage

L'emballage est conçu de manière à pouvoir être réutilisé, dans la mesure où il n'a pas été endommagé lors d'un précédent transport. Par conséquent, ne jetez pas cet emballage original et utilisez-le pour tous les autres transports.

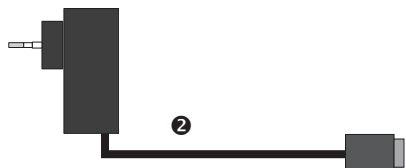
Élimination

Traitement des appareils électriques et électroniques en fin de vie (Applicable dans les pays européens disposant de systèmes de collecte sélective)



Ce symbole, apposé sur le produit ou sur son emballage, indique que ce produit ne doit pas être traité avec les déchets ménagers. Il doit être remis à un point de collecte approprié pour le recyclage des équipements électriques et électroniques. En s'assurant que ce produit est bien mis au rebut de manière appropriée, vous aiderez à prévenir les conséquences négatives potentielles pour l'environnement et la santé humaine. Le recyclage des

matériaux aidera à conserver les ressources naturelles. Pour toute information supplémentaire au sujet du recyclage de ce produit, vous pouvez contacter votre municipalité, votre déchetterie ou le magasin où vous avez acheté le produit.



Matériel livré

Haut-parleur Xeo 3

- 2 haut-parleurs Xeo
- 1 télécommande Xeo
- 2 revêtements en tissu pour haut-parleurs Xeo
- 2 câbles secteur ❶ pour haut-parleurs Xeo
- 1 mode d'emploi Xeo

Haut-parleur Xeo 5

- 2 haut-parleurs Xeo
- 1 télécommande Xeo
- 2 revêtements en tissu pour haut-parleurs Xeo
- 8 spikes à disposition variable pour haut-parleurs Xeo
- 2 câbles secteur ❶ pour haut-parleurs Xeo
- 1 mode d'emploi Xeo

Transmetteur Xeo

- 1 transmetteur Xeo
- 1 bloc d'alimentation pour transmetteur Xeo avec câble micro USB ❷
- 1 câble analogique stéréo Xeo (RCA – RCA) ❸
- 1 câble analogique stéréo Xeo (jack 3,5 mm – 3,5 mm) ❹
- 1 câble optique numérique Xeo (Toslink – Toslink) ❺
- 1 câble USB Xeo (USB – Mini USB) ❻
- 1 mode d'emploi Xeo



Consignes de sécurité

Haut-parleurs

AVERTISSEMENT : tension électrique dangereuse

Lorsque les haut-parleurs sont reliés à la tension secteur, une tension électrique dangereuse est présente à l'intérieur des haut-parleurs.

- ▶ N'ouvrez jamais le caisson des haut-parleurs.
- ▶ Ne faites jamais fonctionner un haut-parleur défectueux et débranchez toujours un haut-parleur défectueux de la tension secteur. En cas de problème, veuillez contacter votre distributeur Dynaudio Xeo. Vous trouverez les adresses sur notre site Internet www.dynaudio.com.
- ▶ Pour le raccordement des haut-parleurs à la tension secteur, utilisez le câble secteur fourni. Veillez à ce que le câble secteur ne soit pas endommagé et, le cas échéant, remplacez-le par un nouveau câble.

ATTENTION : spikes à extrémités pointues

Les haut-parleurs colonne Xeo 5 sont livrés avec des spikes pour un positionnement sûr au sol. Les extrémités pointues des spikes peuvent provoquer des blessures et endommager des sols sensibles.

- ▶ Veillez à ne pas vous blesser avec les spikes.
- ▶ Si vous utilisez les spikes sur des sols sensibles tels que du parquet ou du parquet flottant, insérez les plaques métalliques fournies entre le spike et le sol.

Bloc d'alimentation du transmetteur

AVERTISSEMENT : tension électrique dangereuse

Si aucune source USB n'est raccordée, le transmetteur est alimenté en électricité par le bloc d'alimentation fourni.

- ▶ Utilisez uniquement le bloc d'alimentation fourni.
- ▶ Veillez à ce que le câble secteur du bloc d'alimentation ne soit pas endommagé. Le cas échéant, remplacez le bloc d'alimentation par un nouveau bloc.

Raccordement et commande

Ce chapitre décrit les raccordements et éléments de commande des composants Xeo. A partir de la page 5, vous trouverez de nombreux exemples concernant le placement du transmetteur et des haut-parleurs ou encore le raccordement des sources de signaux possibles. Si la variante souhaitée n'en fait pas partie ou si vous rencontrez des problèmes pour le raccordement et la mise en service, veuillez vous adresser à votre distributeur Dynaudio Xeo. Pour ce faire, vous trouverez les adresses sur notre site Internet www.dynaudio.com.

Remarque : en fonction du pack produit acheté, votre pack ne comprendra pas nécessairement tous les composants.

Télécommande

La télécommande Xeo vous permet d'allumer et d'éteindre les haut-parleurs, de régler le volume et de sélectionner un transmetteur ainsi que les sources de signaux y étant raccordées. Si les haut-parleurs fonctionnent en mode stéréo (droite / gauche), les ordres télécommandés sont exécutés de manière égale pour les deux haut-parleurs.

Eléments de commande



ON / OFF	Boutons Marche / Arrêt Allume et éteint le haut-parleur sélectionné.
	Sourdine Met le haut-parleur sélectionné en sourdine.
VOLUME	Volume + = Monte le volume - = Baisse le volume
TRANSMITTER A / B / C	Sélection du transmetteur Sélectionne l'un des trois canaux de transmission.
INPUT 1 / 2 / 3	Sélection de la source de signaux Sélectionne l'une des trois sources de signaux du transmetteur activé.

Transmetteur

Les sources de signaux tels que radio, récepteur, lecteur CD, télévision, client streaming, jeu en réseau, lecteur MP3 ou ordinateur sont raccordées au transmetteur. Ces signaux sont transmis par radio du transmetteur aux haut-parleurs et reproduits par ces derniers.

Raccordements et éléments de commande



Aux In	Entrée pour câbles avec connecteurs jack Raccordez ici les appareils disposant d'une sortie pour connecteurs jack (3,5 mm).
Line In	Entrée pour câbles avec connecteur RCA (cinch) Raccordez ici les appareils disposant d'une sortie pour connecteurs RCA. Remarque : si un appareil est raccordé à la prise Aux In en parallèle, seul le son de l'appareil raccordé à la prise Aux In sera reproduit.
Digital In	Entrée pour câbles optiques numériques Raccordez ici les appareils disposant d'une sortie optique numérique (Toslink).
USB In	Entrée pour câbles USB Raccordez ici la sortie USB de votre ordinateur. Dans ce cas, le transmetteur fonctionne à titre de carte son.
Id	Identifiant du transmetteur Vous pouvez sélectionner l'un des trois canaux de transmission et le commander à l'aide de la télécommande. Pour cela, choisissez l'identifiant A , B ou C correspondant.
Power	Raccord pour le bloc d'alimentation Raccordez ici le bloc d'alimentation fourni. N'utilisez aucun autre bloc d'alimentation ! Remarque : si vous reliez le transmetteur à un ordinateur (allumé) par câble USB, aucun bloc d'alimentation n'est nécessaire.

Raccordement

- Reliez le transmetteur à l'entrée **POWER** à l'aide du câble secteur USB fourni et le bloc d'alimentation à la tension secteur.

Remarque : si vous reliez le transmetteur à un ordinateur (allumé) par câble USB, aucune connexion secteur supplémentaire n'est nécessaire.

- Raccordez la source de signaux à l'une des entrées. Pour cela, utilisez le câble fourni. Les raccordements suivants sont possibles.

Votre source de signaux	Sortie source de signaux	Entrée transmetteur	Câble	Remarques
Notebook, MAC™, PC	USB*	3 : USB In	USB – Mini USB	* Le transmetteur fonctionne à titre de carte son.
	Optique	2 : Digital In	Toslink – Toslink	
	Line Out	1 : Line In	RCA – RCA	
	Ecouteurs	1 : Aux In	Jack 3,5 mm – 3,5 mm	
iPod™, iPad™, iPhone™, Walkman™ et autres appareils portatifs	Ecouteurs	1 : Aux In	Jack 3,5 mm – 3,5 mm	–
Station d'accueil	Line Out	1 : Line In	RCA – RCA	* Si disponible
	Optique*	2 : Digital In	Toslink – Toslink	
Client réseau	Line Out	1 : Line In	RCA – RCA	* Si disponible
	Optique*	2 : Digital In	Toslink – Toslink	
Sonos, Logitech, Squeezebox et appareils similaires	Line Out	1 : Line In	RCA – RCA	* Si disponible
	Optique*	2 : Digital In	Toslink – Toslink	
Airplay™ Apple : Airport Express	Optique	2 : Digital In	Toslink – Toslink	–
	Jack 3,5 mm	1 : Aux In	Jack 3,5 mm – 3,5 mm	
Airplay™ Apple : récepteur, amplificateur	Line Out	1 : Line In	RCA – RCA	–
	Optique	2 : Digital In	Toslink – Toslink	

Votre source de signaux	Sortie source de signaux	Entrée transmetteur	Câble	Remarques
Disque dur, jeu en réseau	Line Out	1 : Line In	RCA – RCA	* Si disponible
	Optique*	2 : Digital In	Toslink – Toslink	
Radio analogique, radio numérique	Line Out	1 : Line In	RCA – RCA	* Si disponible
	Optique*	2 : Digital In	Toslink – Toslink	
Lecteur CD	Line Out	1 : Line In	RCA – RCA	* Si disponible
	Optique*	2 : Digital In	Toslink – Toslink	
Tourne-disque analogique	Line Out*	1 : Line In	RCA – RCA	* Sur le préamplificateur phono
Téléviseur	Ecouteurs	1 : Aux In	Jack 3,5 mm – 3,5 mm	Sélectionner l'une des deux possibilités.
	Line Out	1 : Line In	RCA – RCA	
Préamplificateur stéréo	Pre-Out, Main-Out	1 : Line In	RCA – RCA	–
Amplificateur intégré stéréo	Tape-Out	1 : Line In	RCA – RCA	* Retirez le pontage
	Pre-Out, Main-Out*	1 : Line In	RCA – RCA	
	Second Pre-Out	1 : Line In	RCA – RCA	
Subwoofer	Sortie stéréo analogique	1 : Line In	RCA – RCA	–
Récepteur AV, processeur AV	Optique	2 : Digital In	Toslink – Toslink	–
	Pre-Out, Main-Out	1 : Line In	RCA – RCA	



Haut-parleurs

Les haut-parleurs actifs Xeo 3 et Xeo 5 disposent d'un amplificateur intégré et peuvent être commandés par la télécommande Xeo. Un interrupteur sélecteur situé à l'arrière permet d'utiliser les haut-parleurs ensemble en mode stéréo ou séparément en mode mono.

Description des raccordements et éléments de commande

Left Mono Right	Mode de fonctionnement • Left = Position de l'interrupteur pour haut-parleur gauche en mode stéréo • Mono = Position de l'interrupteur pour utilisation d'un seul haut-parleur • Right = Position de l'interrupteur pour haut-parleur droit en mode stéréo
1 2 3	Sélection de la pièce Des haut-parleurs affectés à différentes pièces peuvent être commandés séparément à l'aide de la télécommande.
POWER	Interrupteur réseau • ON = Le haut-parleur est allumé. Il peut être activé et désactivé à l'aide de la télécommande. Si le haut-parleur est activé mais ne reçoit aucun signal, il passe en mode veille. • OFF = Le haut-parleur est entièrement éteint.
	Douille réseau Pour le raccordement du haut-parleur à la tension secteur.

Revêtement en tissu

Le revêtement en tissu a été conçu de manière à ne pas influencer la diffusion des haut-parleurs. Néanmoins, vous pouvez retirer le revêtement en tissu si vous le souhaitez.

- Pour cela, retirez le revêtement en tissu du caisson en le tirant vers l'avant.

Raccordement

1. Placez le haut-parleur à l'endroit souhaité.
2. Reliez le haut-parleur à la tension secteur à l'aide du câble secteur.
3. En mode stéréo :
 - Sélectionnez le mode de fonctionnement **Left** pour le haut-parleur gauche.
 - Sélectionnez le mode de fonctionnement **Right** pour le haut-parleur droit.
 En mode mono : sélectionnez le mode de fonctionnement **Mono**.
4. Choisissez la pièce **1**, **2** ou **3**. En mode stéréo, procédez aux mêmes réglages de la pièce pour les haut-parleurs gauche et droit. Des haut-parleurs dont les réglages de la pièce diffèrent peuvent être commandés séparément à l'aide de la télécommande.

Commande

1. Allumez le haut-parleur à l'aide de l'interrupteur secteur situé à l'arrière.
2. Pour activer le haut-parleur : pointez la télécommande sur le haut-parleur, puis appuyez sur **ON**.
 - ▼ Sans signal d'entrée, le haut-parleur passe en mode veille après un certain temps. Lorsque vous souhaitez le réactiver, appuyez sur **ON**.
3. Pour désactiver le haut-parleur : pointez la télécommande sur le haut-parleur, puis appuyez sur **OFF**.
 - ▼ Le haut-parleur passe en mode veille. Si vous souhaitez éteindre un haut-parleur entièrement, vous devez placer l'interrupteur **POWER** situé à l'arrière sur **OFF**. Toutefois, il n'est plus possible d'activer le haut-parleur à l'aide de la télécommande.
4. Pour sélectionner un transmetteur : appuyez sur **TRANSMITTER A**, **B** ou **C**.
 - ▼ Si vous n'utilisez qu'un seul transmetteur (par exemple A), aucune sélection n'est nécessaire. Si vous avez sélectionné un autre transmetteur par inadvertance, choisissez de nouveau le transmetteur A.
5. Pour sélectionner une source de signaux : appuyez sur **INPUT 1**, **2** ou **3**.
 - ▼ La source de signaux choisie est reproduite.

En cas de dysfonctionnement

Dans la plupart des cas, les temps d'arrêt, cliquetis ou autres défauts audibles lors de la lecture de la musique ne sont pas causés par la transmission radio du système Xeo. Bien souvent, d'autres raisons altèrent la qualité de transmission.

Quelques conseils pour améliorer la qualité de transmission :

1. Placez tous les émetteurs et récepteurs radio en les séparant les uns des autres. Les appareils wifi, transistors radio et systèmes radio peuvent s'influencer mutuellement lorsqu'ils sont trop proches les uns des autres. Testez différents emplacements pour chaque appareil.
2. Si vous utilisez des appareils wifi, éteignez la recherche automatique. Les appareils wifi et autres systèmes radio sondent en permanence l'espace environnant à la recherche de fréquences disponibles et envoient à cette fin des signaux constants susceptibles de perturber d'autres systèmes radio. En règle générale, cette fonction de recherche automatique peut être désactivée.
3. Evitez autant que possible les murs. Il va de soi que la technologie Xeo envoie des signaux radio à travers les murs. Cependant, les murs peuvent être composés de matériaux différents, tels que l'aggloméré, la pierre ou encore l'acier. De plus, ils peuvent contenir des installations câblées complexes pour l'électricité, le téléphone, la télévision et la radio ainsi que tuyauterie et canaux d'aération. Ces facteurs peuvent dévier un signal radio. Par conséquent, testez différents emplacements pour le transmetteur et préférez la distance radio la plus directe possible au haut-parleur.
4. A proximité du transmetteur, n'actionnez aucun appareil électrique puissant. Certains appareils électriques génèrent de puissants champs magnétiques susceptibles de perturber les systèmes radio.

Demandez également conseil à votre distributeur Dynaudio Xeo ou contactez le support technique sur info@dynaudio.com.

Grazie

per avere scelto Dynaudio Xeo.

Xeo unisce la tecnologia wireless più moderna ad una formidabile qualità del suono per ascoltare musica nel modo più semplice e confortevole possibile.

Per un perfetto funzionamento e per ottenere la migliore qualità del suono Vi preghiamo di seguire le importanti indicazioni per il collegamento ed i consigli per la migliore installazione riportati alle pagine seguenti.

Vi auguriamo buon divertimento nell'ascolto musicale,

Dynaudio

Disimballo

Dopo il disimballo controllare che il contenuto sia completo e che l'apparecchio e tutti i componenti non presentino danni di trasporto. Tali danni sono da presupporre se l'imballaggio è già chiaramente danneggiato. Non cercare di mettere in funzione un apparecchio danneggiato. Se il contenuto è incompleto o danneggiato contattare il rivenditore specializzato Dynaudio Xeo. Gli indirizzi sono riportati in Internet all'indirizzo www.dynaudio.com.

Materiale da imballaggio

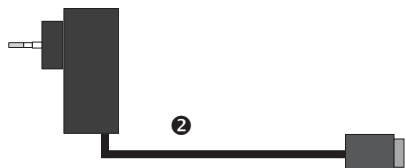
L'imballaggio è concepito per essere riutilizzato, a meno che non sia stato danneggiato durante un trasporto precedente. Non gettare quindi l'imballaggio originale ed utilizzarlo per tutti i trasporti successivi.

Disposizione

Trattamento del dispositivo elettrico od elettronico (Applicabile in tutti i paesi dell'Unione Europea che utilizzano un sistema di raccolta differenziata)



Questo simbolo sul prodotto o sulla confezione indica che il prodotto non deve essere riposto in un punto di raccolta adibito a rifiuti domestici. Deve invece essere trattato nel punto di raccolta appropriato per il riciclo di apparecchi elettrici ed elettronici. Assicurandovi che questo prodotto sia smaltito correttamente, contribuirete a prevenire potenziali conseguenze negative per l'ambiente e per la salute che potrebbero altrimenti essere causate da uno smaltimento inadeguato. Il riciclaggio dei materiali aiuta a conservare le risorse naturali. Per informazioni più dettagliate circa il riciclaggio di questo prodotto, potete contattare il vostro ufficio comunale, il servizio locale di smaltimento rifiuti oppure il negozio dove l'avete acquistato.



Fornitura

Altoparlanti Xeo 3

- 2 altoparlanti Xeo
- 1 telecomando Xeo
- 2 rivestimenti in stoffa per altoparlanti Xeo
- 2 cavi di rete per altoparlanti Xeo ❶
- 1 istruzioni per l'uso Xeo

Altoparlanti Xeo 5

- 2 altoparlanti Xeo
- 1 telecomando Xeo
- 2 rivestimenti in stoffa per altoparlanti Xeo
- 8 spike per altoparlanti Xeo per un fissaggio variabile
- 2 cavi di rete per altoparlanti Xeo ❶
- 1 istruzioni per l'uso Xeo

Trasmettitore Xeo

- 1 trasmettitore Xeo
- 1 alimentatore di rete per trasmettitore Xeo con cavo micro USB ❷
- 1 cavo analogico Xeo stereo (RCA – RCA) ❸
- 1 cavo analogico Xeo stereo (jack 3,5 mm – 3,5 mm) ❹
- 1 cavo digitale ottico Xeo (Toslink – Toslink) ❺
- 1 cavo USB Xeo (USB – Mini USB) ❻
- 1 istruzioni per l'uso Xeo



Istruzioni di sicurezza

Altoparlanti

AVVERTENZA: Tensione elettrica pericolosa

Se gli altoparlanti sono collegati alla rete, al loro interno è presente una tensione elettrica pericolosa.

- ▶ Non aprire mai la cassa dell'altoparlante.
- ▶ Non azionare un altoparlante difettoso e scollegarlo sempre dalla tensione di rete. In caso di problemi contattare il rivenditore specializzato Dynaudio Xeo. Gli indirizzi sono riportati in Internet all'indirizzo www.dynaudio.com.
- ▶ Per collegare l'altoparlante alla tensione di rete utilizzare il cavo di rete fornito in dotazione. Fare attenzione che il cavo non venga danneggiato e, in caso contrario, sostituirlo con uno nuovo.

ATTENZIONE: Spike con estremità appuntite

Gli altoparlanti a colonna Xeo 5 sono consegnati con spike per fissarli al pavimento. Le estremità appuntite degli spike possono causare lesioni o danneggiare pavimenti delicati.

- ▶ Fare attenzione a non ferirsi con gli spike.
- ▶ Se si utilizzano gli spike su pavimenti delicati come parquet o laminato, applicare le piastrine metalliche fornite in dotazione tra lo spike ed il pavimento.

Alimentatore del trasmettitore

AVVERTENZA: Tensione elettrica pericolosa

Se non è collegata alcuna fonte USB, il trasmettitore viene alimentato da corrente tramite l'alimentatore fornito in dotazione.

- ▶ Utilizzare esclusivamente l'alimentatore fornito in dotazione.
- ▶ Fare attenzione che il cavo di rete sull'alimentatore non venga danneggiato. Se l'alimentatore è stato danneggiato, sostituirlo con uno nuovo.

IT

Collegamento e comando

Questo capitolo descrive gli attacchi e gli elementi di comando dei componenti Xeo. Per conoscere le numerose possibilità di collocamento di trasmettitori e altoparlanti e per sapere quali fonti di segnale possono essere collegate, leggere da pagina 5. Se le varianti desiderate non sono elencate o in caso di problemi di collegamento e messa in funzione, rivolgersi al rivenditore specializzato Dynaudio Xeo. Gli indirizzi sono riportati in Internet all'indirizzo www.dynaudio.com.

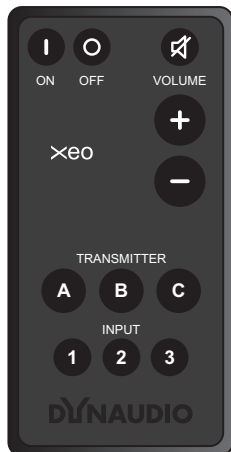
Nota: In base al pacchetto prodotti acquistato, è possibile che non tutti i componenti descritti siano compresi nella confezione.

Telecomando

Con il telecomando Xeo si possono spegnere e accendere gli altoparlanti, regolare il volume e selezionare un trasmettitore con le relative fonti di segnale collegate. Se gli altoparlanti sono azionati in modalità Stereo (destra/sinistra), i comandi interessano allo stesso entrambi gli altoparlanti.

Elementi di comando

ON / OFF	Tasto di accensione/spegnimento Accende e spegne l'altoparlante selezionato.
	Tasto Muto Disattiva la funzione audio dell'altoparlante selezionato.
VOLUME	Volume + = più alto - = più basso
TRANSMITTER A / B / C	Selezione del trasmettitore Seleziona uno dei tre canali del trasmettitore.
INPUT 1 / 2 / 3	Selezione della fonte di segnale Seleziona una delle tre fonti di segnale del trasmettitore attivo.



Trasmettitore

Al trasmettitore vengono collegate le fonti di segnale come tuner, receiver, CD player, TV, streaming client, network player, MP3 player o computer. I segnali vengono trasmessi via radio dal trasmettitore agli altoparlanti e qui riprodotti.

Attacchi ed elementi di comando



Aux In	Ingresso per cavo con connettore jack Collegare qui gli apparecchi che hanno un uscita per connettore jack (3,5 mm).
Line In	Ingresso per cavo con connettore RCA (Cinch) Collegare qui gli apparecchi che hanno un uscita per connettore RCA. Nota: Se un apparecchio è collegato parallelamente a Aux In, verrà riprodotto solo questo apparecchio.
Digital In	Ingresso per cavo digitale ottico Collegare qui gli apparecchi che hanno un uscita ottica digitale (Toslink).
USB In	Ingresso per cavo USB Collegare qui l'uscita USB del proprio computer. Il trasmettitore in questo caso agisce come una scheda audio.
Id	Identificazione trasmettitore È possibile selezionare e comandare uno dei tre canali del trasmettitore tramite il telecomando. Selezionare al proposito l'Id corrispondente A , B o C .
Power	Attacco per alimentatore Collegare qui l'alimentatore fornito in dotazione. Non utilizzare nessun altro alimentatore! Nota: Se il trasmettitore viene collegato ad un computer (acceso) tramite un cavo USB non è necessario un alimentatore.

Collegamento

- Collegare il trasmettitore all'ingresso **POWER** tramite il cavo di rete USB fornito in dotazione e l'alimentatore alla tensione di rete.

Nota: Se il trasmettitore viene collegato ad un computer (acceso) tramite un cavo USB non è necessario un ulteriore collegamento alla rete.

- Collegare la fonte di segnale ad uno degli ingressi, utilizzando il cavo fornito in dotazione. Sono a disposizione le seguenti possibilità di collegamento.

Fonte di segnale	Uscita fonte di segnale	Ingresso trasmettitore	Cavo	Note
Notebook, MAC™, PC	USB*	3: USB In	USB – Mini USB	* Il trasmettitore agisce come una scheda audio.
	Ottica	2: Digital In	Toslink – Toslink	
	Line Out	1: Line In	RCA – RCA	
	Cuffie	1: Aux In	Jack 3,5 mm – 3,5 mm	
iPod™, iPad™, iPhone™, Walkman™ e altri apparecchi portatili	Cuffie	1: Aux In	Jack 3,5 mm – 3,5 mm	–
Docking station	Line Out	1: Line In	RCA – RCA	* Se disponibile
	Ottica*	2: Digital In	Toslink – Toslink	
Network Client	Line Out	1: Line In	RCA – RCA	* Se disponibile
	Ottica*	2: Digital In	Toslink – Toslink	
Sonos, Logitech, Squeezebox e apparecchi simili	Line Out	1: Line In	RCA – RCA	* Se disponibile
	Ottica*	2: Digital In	Toslink – Toslink	
Apple Airplay™: Airport Express	Ottica	2: Digital In	Toslink – Toslink	–
	Jack 3,5 mm	1: Aux In	Jack 3,5 mm – 3,5 mm	
Apple Airplay™: receiver, amplificatore	Line Out	1: Line In	RCA – RCA	–
	Ottica	2: Digital In	Toslink – Toslink	

Fonte di segnale	Uscita fonte di segnale	Ingresso trasmettitore	Cavo	Note
Disco rigido, network player	Line Out	1: Line In	RCA – RCA	* Se disponibile
	Ottica*	2: Digital In	Toslink – Toslink	
Radio analogica, radio digitale	Line Out	1: Line In	RCA – RCA	* Se disponibile
	Ottica*	2: Digital In	Toslink – Toslink	
CD player	Line Out	1: Line In	RCA – RCA	* Se disponibile
	Ottica*	2: Digital In	Toslink – Toslink	
Giradischi analogico	Line Out*	1: Line In	RCA – RCA	* Al preamplificatore phono
Televisore	Cuffie	1: Aux In	Jack 3,5 mm – 3,5 mm	Scegliere una delle due varianti.
	Line Out	1: Line In	RCA – RCA	
Preamplificatore stereo	Pre-Out, Main-Out	1: Line In	RCA – RCA	–
Amplificatore integrato stereo	Tape-Out	1: Line In	RCA – RCA	* Tagliare il ponticello
	Pre-Out, Main-Out*	1: Line In	RCA – RCA	
	Secondo Pre-Out	1: Line In	RCA – RCA	
Subwoofer	Uscita stereo analogica	1: Line In	RCA – RCA	–
AV receiver, processore AV	Ottica	2: Digital In	Toslink – Toslink	–
	Pre-Out, Main-Out	1: Line In	RCA – RCA	

Altoparlanti

Gli altoparlanti attivi Xeo 3 e Xeo 5 hanno un amplificatore integrato e possono essere comandati con il telecomando Xeo. Tramite un selettore collocato sul retro, gli altoparlanti possono essere utilizzati come coppia stereo o singolarmente in modalità mono.

Descrizione degli attacchi e degli elementi di comando



Left Mono Right	Modalità operativa • Left = posizione del selettore per l'altoparlante sinistro in modalità stereo • Mono = posizione del selettore per l'utilizzo di un solo altoparlante • Right = posizione del selettore per l'altoparlante destro in modalità stereo
1 2 3	Selezione della stanza Gli altoparlanti assegnati a stanze diverse possono essere comandati separatamente con il telecomando.
POWER	Interruttore di rete • ON = l'altoparlante è acceso e può essere attivato e disattivato con il telecomando. Se l'altoparlante è attivo e non è presente alcun segnale, passa alla modalità standby. • OFF = l'altoparlante è completamente spento.
	Presa di rete Per il collegamento dell'altoparlante alla tensione di rete.

Rivestimento in stoffa

Il rivestimento in stoffa è stato concepito in modo tale da non influenzare la diffusione del suono dell'altoparlante. Se lo si desidera può essere però rimosso.

- Tirare in avanti il rivestimento in stoffa, staccandolo dalla cassa.

Collegamento

1. Posizionare l'altoparlante nel posto desiderato.
2. Collegare l'altoparlante alla tensione di rete tramite l'apposito cavo.
3. In modalità stereo:
 - Selezionare la modalità operativa **Left** per l'altoparlante sinistro.
 - Selezionare la modalità operativa **Right** per l'altoparlante destro.
 In modalità mono: selezionare la modalità operativa **Mono**.
4. Selezionare la stanza **1, 2 o 3**. Nella modalità stereo scegliere la stessa stanza per l'altoparlante destro e sinistro. Altoparlanti posizionati in stanze diverse possono essere comandati separatamente con il telecomando.

Comando

1. Accendere l'altoparlante utilizzando l'interruttore di rete sul retro.
2. Per attivare l'altoparlante: puntare il telecomando verso l'altoparlante e premere **ON**.
 - ▼ Senza segnale d'ingresso l'altoparlante, trascorso un determinato periodo di tempo, passa alla modalità standby. Premere **ON** se si desidera riattivarlo.
3. Per disattivare un altoparlante: puntare il telecomando verso l'altoparlante e premere **OFF**.
 - ▼ In questo modo l'altoparlante passa alla modalità standby. Se si desidera spegnere completamente l'altoparlante è necessario portare l'interruttore POWER sul retro su **OFF**. L'altoparlante non può però più essere attivato con il telecomando.
4. Per selezionare un trasmettitore: premere TRANSMITTER **A, B o C**.
 - ▼ Se si utilizza un solo trasmettitore (p. es. A) non è necessario selezionare niente. Se è stato scelto inavvertitamente un altro trasmettitore, selezionare di nuovo il trasmettitore A.
5. Per selezionare una fonte di segnale: premere INPUT **1, 2 o 3**.
 - ▼ Viene riprodotta la fonte di segnale selezionata.

Se qualcosa non funziona

Segnali intermittenti, clic o altri disturbi udibili durante la riproduzione di musica, nella maggior parte dei casi non sono provocati dalla trasmissione radio del sistema Xeo. Spesso sono altri motivi ad influenzare la qualità di trasmissione.

Di seguito sono riportati alcuni consigli per migliorare la qualità della trasmissione:

1. Posizionare separatamente tutti i radiotrasmettitori e i radioricevitori. Apparecchi WLAN, radioricevitori e sistemi radio possono influenzarsi reciprocamente se sono posizionati troppo vicini. Testare per ogni apparecchio posizioni diverse.
2. Disattivare la ricerca automatica degli apparecchi WLAN. Gli apparecchi WLAN e altri sistemi radio sondano permanentemente la zona circostante alla ricerca di frequenze disponibili e inviano continuamente segnali che possono disturbare altri sistemi radio. Questa funzione automatica di solito può essere disattivata.
3. Evitare se possibile le pareti. Naturalmente la tecnologia Xeo può inviare segnali radio anche attraverso le pareti. Le pareti possono però essere molto diverse: in pannelli di masonite, in pietra o addirittura in acciaio. Inoltre possono contenere complesse installazioni di cavi per corrente, telefono, TV e radio nonché tubature per l'acqua e prese d'aria che possono deviare un segnale radio. Provare quindi diversi luoghi d'installazione per il trasmettitore, prediligendo possibilmente un tratto di trasmissione radio diretto all'altoparlante.
4. Non azionare nessun elettrodomestico potente nelle vicinanze del trasmettitore. Alcuni elettrodomestici generano forti campi elettromagnetici che possono disturbare i sistemi radio.

Potete consigliarvi in qualsiasi momento con il rivenditore specializzato Dynaudio Xeo oppure contattare la helpline di Dynaudio sotto info@dynaudio.com.

¡Muchas gracias!

Le agradecemos que se haya decidido por Dynaudio Xeo.

Xeo aúna la tecnología inalámbrica más moderna con una impresionante calidad de sonido; permite escuchar música de la forma más cómoda y sencilla posible.

Para conseguir un funcionamiento sin problemas y una calidad de sonido inmejorable, en las siguientes páginas encontrará indicaciones importantes sobre la conexión y consejos para el mejor emplazamiento.

Le deseamos que se divierta escuchando música,

Dynaudio

Desembalaje

Después de desembalar el producto, compruebe si el contenido está completo y examine el aparato y todos los accesorios para ver si presentan daños causados por el transporte. Es bastante previsible que haya daños causados por el transporte si el embalaje presenta daños muy evidentes. No intente poner en marcha un aparato dañado. En caso de que el contenido esté incompleto o dañado, póngase en contacto con su distribuidor especializado Dynaudio Xeo. Encontrará las direcciones en Internet en www.dynaudio.com.

Material de embalaje

El embalaje está diseñado para poder reutilizarse si no ha sufrido daños en un transporte anterior. Así pues, no se deshaga del embalaje original y utilícelo en otros transportes.

Disposición

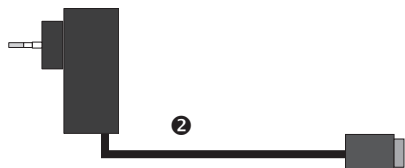
Tratamiento de los equipos eléctricos y electrónicos al final de su vida útil (Aplicable en aíses europeos con sistemas de recogida selectiva de residuos)



Este símbolo en su equipo o su embalaje indica que el presente producto no puede ser tratado como residuos domésticos normales, si no que deben entregarse en el correspondiente punto de recogida de equipos eléctricos y electrónicos. Asegurándose de que este producto es desechado correctamente, Usted está ayudando a prevenir las consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud humana que podrían derivarse de la incorrecta manipulación de este producto. El reciclaje de materiales ayuda a conservar los recursos naturales. Para recibir información detallada sobre el reciclaje de este producto, por favor, contacte con su ayuntamiento, su punto de recogida más cercano o el distribuidor donde adquirió el producto.



①



②



③



④



⑤



⑥

Volumen de suministro

Altavoces Xeo 3

- 2 altavoces Xeo
- 1 mando a distancia Xeo
- 2 cubiertas de tela para altavoces Xeo
- 2 cables eléctricos para altavoces Xeo ①
- 1 manual de instrucciones de uso Xeo

Altavoces Xeo 5

- 2 altavoces Xeo
- 1 mando a distancia Xeo
- 2 cubiertas de tela para altavoces Xeo
- 8 puntas de desacoplo para altavoces Xeo para un emplazamiento variable
- 2 cables eléctricos para altavoces Xeo ①
- 1 manual de instrucciones de uso Xeo

Transmisor Xeo

- 1 transmisor Xeo
- 1 fuente de alimentación enchufable para transmisor Xeo con cable micro USB ②
- 1 cable analógico estéreo Xeo (RCA – RCA) ③
- 1 cable analógico estéreo Xeo (jack 3,5 mm – 3,5 mm) ④
- 1 cable digital óptico Xeo (Toslink – Toslink) ⑤
- 1 cable USB Xeo (USB – mini USB) ⑥
- 1 manual de instrucciones de uso Xeo



Indicaciones de seguridad

Altavoces

ADVERTENCIA: tensión eléctrica peligrosa

Si los altavoces están conectados a la tensión de red, en su interior hay una tensión eléctrica peligrosa.

- ▶ Nunca abra la caja de los altavoces.
- ▶ Nunca utilice un altavoz averiado y desconéctelo siempre de la tensión de red. En caso de problemas, póngase en contacto con su distribuidor especializado Dynaudio Xeo. Encontrará las direcciones en Internet en www.dynaudio.com.
- ▶ Para conectar los altavoces a la tensión de red, utilice el cable eléctrico suministrado. Preste atención a que el cable eléctrico no sufra daños y sustitúyalo por uno nuevo si está dañado.

ATENCIÓN: puntas de desacoplo con extremos puntiagudos

Los altavoces de suelo Xeo 5 se entregan con puntas de desacoplo para un emplazamiento fijo sobre el suelo. Los extremos puntiagudos de las puntas de desacoplo pueden provocar lesiones y dañar suelos delicados.

- ▶ Tenga cuidado de no lesionarse con las puntas.
- ▶ Coloque las plaquitas metálicas suministradas entre la punta de desacoplo y el suelo si va a utilizar las puntas sobre suelos delicados como el parqué o el laminado.

Fuente de alimentación del transmisor

ADVERTENCIA: tensión eléctrica peligrosa

Siempre que no esté conectada una fuente USB, el transmisor recibirá corriente a través de la fuente de alimentación suministrada.

- ▶ Utilice exclusivamente la fuente de alimentación suministrada.
- ▶ Preste atención a que el cable eléctrico de la fuente de alimentación no sufra daños. Sustituya la fuente por una nueva si está dañada.

Conexión y manejo

Este apartado describe las conexiones y los elementos de mando de los componentes Xeo. A partir de la página 5 encontrará ejemplos de las numerosas opciones para situar el transmisor y los altavoces y las fuentes de señal que se pueden conectar. Si la variante que desea no se encuentra allí o si tiene problemas con la conexión y la puesta en marcha, diríjase a su distribuidor especializado Dynaudio Xeo. Encontrará las direcciones en Internet en www.dynaudio.com.

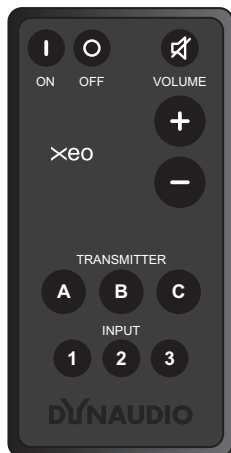
Nota: en función del paquete de productos que haya adquirido, en determinadas circunstancias puede ocurrir que el paquete no contenga todos los componentes.

Mando a distancia

Con el mando a distancia Xeo, puede conectar y desconectar los altavoces, regular el volumen y seleccionar un transmisor y las fuentes de señal conectadas a él. Si los altavoces se utilizan en el modo estéreo (derecha/izquierda), las órdenes tendrán efecto siempre en los dos altavoces por igual.

Elementos de mando

ON/OFF	Interruptor de conexión y desconexión Conecta y desconecta el altavoz seleccionado.
	Desactivación del sonido Desactiva el sonido del altavoz seleccionado.
VOLUME	Volumen + = más alto – = más bajo
TRANSMITTER A / B / C	Selección del transmisor Selecciona uno de los tres canales del transmisor.
INPUT 1 / 2 / 3	Selección de la fuente de señal Selecciona una de las tres fuentes de señal del transmisor activo.



Transmisor

En el transmisor se conectan las fuentes de señal como el sintonizador de radio, el receptor, el reproductor de CD, el televisor, el cliente de streaming, el reproductor de audio y vídeo por Internet, el reproductor MP3 o el ordenador. Las señales se transmiten inalámbricamente del transmisor a los altavoces y se reproducen allí.

Conexiones y elementos de mando



Aux In	Entrada para cables con conector jack Conecte aquí los aparatos que tengan una salida para conectores jack (3,5 mm).
Line In	Entrada para cables con conector RCA (Cinch) Conecte aquí los aparatos que tengan una salida para conectores RCA. Nota: si un aparato está conectado al mismo tiempo a Aux In, solamente se reproducirá el aparato conectado a Aux In.
Digital In	Entrada para cables digitales ópticos Conecte aquí los aparatos que tengan una salida digital óptica (Toslink).
USB In	Entrada para cables USB Conecte aquí la salida USB de su ordenador. El transmisor funcionará en este caso como una tarjeta de sonido.
Id	Identificador del transmisor Puede elegir uno de los tres canales del transmisor y controlarlo con el mando a distancia. Para ello elija el Id correspondiente A, B o C .
Power	Conexión de la fuente de alimentación Conecte aquí la fuente de alimentación suministrada. No utilice ninguna otra fuente de alimentación. Nota: si conecta el transmisor a un ordenador (encendido) por medio de un cable USB, no necesitará la fuente de alimentación.

ES

Conexión

- Conecte el transmisor a la tensión de red enchufando en la entrada **POWER** el cable eléctrico USB suministrado y la fuente de alimentación.

Nota: si conecta el transmisor a un ordenador (encendido) por medio de un cable USB, no necesitará ninguna otra conexión de red.

- Conecte la fuente de señal a una de las entradas. Utilice para ello los cables suministrados. Están disponibles las siguientes opciones de conexión.

Su fuente de señal	Salida fuente de señal	Entrada transmisor	Cable	Notas
Notebook, MAC™, ordenador	USB*	3: USB In	USB – mini USB	* El transmisor funciona como una tarjeta de sonido.
	Óptica	2: Digital In	Toslink – Toslink	
	Line Out	1: Line In	RCA – RCA	
	Auriculares	1: Aux In	Jack 3,5 mm – 3,5 mm	
iPod™, iPad™, iPhone™, Walkman™ y otros aparatos portátiles	Auriculares	1: Aux In	Jack 3,5 mm – 3,5 mm	–
Base de acoplamiento	Line Out	1: Line In	RCA – RCA	* Si está disponible
	Óptica*	2: Digital In	Toslink – Toslink	
Cliente de red	Line Out	1: Line In	RCA – RCA	* Si está disponible
	Óptica*	2: Digital In	Toslink – Toslink	
Sonos, Logitech, Squeezebox y aparatos similares	Line Out	1: Line In	RCA – RCA	* Si está disponible
	Óptica*	2: Digital In	Toslink – Toslink	
Apple Airplay™: Airport Express	Óptica	2: Digital In	Toslink – Toslink	–
	Jack 3,5 mm	1: Aux In	Jack 3,5 mm – 3,5 mm	
Apple Airplay™: receptores, amplificadores	Line Out	1: Line In	RCA – RCA	–
	Óptica	2: Digital In	Toslink – Toslink	

Su fuente de señal	Salida fuente de señal	Entrada transmisor	Cable	Notas
Disco duro, reproductor de audio y vídeo por Internet	Line Out	1: Line In	RCA – RCA	* Si está disponible
	Óptica*	2: Digital In	Toslink – Toslink	
Radio analógica, radio digital	Line Out	1: Line In	RCA – RCA	* Si está disponible
	Óptica*	2: Digital In	Toslink – Toslink	
Reproductor de CD	Line Out	1: Line In	RCA – RCA	* Si está disponible
	Óptica*	2: Digital In	Toslink – Toslink	
Tocadiscos analógico	Line Out*	1: Line In	RCA – RCA	* En el preamplificador del tocadiscos
Televisor	Auriculares	1: Aux In	Jack 3,5 mm – 3,5 mm	Elegir una de las dos variantes.
	Line Out	1: Line In	RCA – RCA	
Preamplificador estéreo	Pre-Out, Main-Out	1: Line In	RCA – RCA	–
Amplificador completo estéreo	Tape-Out	1: Line In	RCA – RCA	* Deshacer el puente
	Pre-Out, Main-Out*	1: Line In	RCA – RCA	
	Segunda Pre-Out	1: Line In	RCA – RCA	
Amplificador de subgraves (subwoofer)	Salida estéreo analógica	1: Line In	RCA – RCA	–
Receptor AV, procesador AV	Óptica	2: Digital In	Toslink – Toslink	–
	Pre-Out, Main-Out	1: Line In	RCA – RCA	



Altavoces

Los altavoces activos Xeo 3 y Xeo 5 tienen un amplificador integrado y pueden controlarse con el mando a distancia Xeo. Con un selector situado en la parte trasera, los altavoces pueden utilizarse por parejas estéreo o individualmente en modo mono.

Descripción de las conexiones y de los elementos de mando

Left Mono Right	Modo • Left = posición del selector para el altavoz izquierdo en modo estéreo • Mono = posición del selector al utilizar solamente un altavoz • Right = posición del selector para el altavoz derecho en modo estéreo
1 2 3	Selección de sala Los altavoces asignados a distintas salas pueden controlarse por separado con el mando a distancia.
POWER	Interruptor eléctrico • ON = el altavoz está conectado. Con el mando a distancia se puede activar y desactivar el altavoz. Si el altavoz está activado y no hay señal, pasa al modo de espera. • OFF = el altavoz está desconectado por completo.
	Casquillo de red Para conectar el altavoz a la tensión de red.

Cubierta de tela

La cubierta de tela se ha diseñado de tal manera que no influya sobre el comportamiento de radiación de los altavoces. No obstante, puede retirar esta cubierta si lo desea.

- Para ello, tire de la cubierta de tela hacia delante para extraerla de la caja.

Conexión

1. Coloque el altavoz en el lugar deseado.
2. Conecte el altavoz a la tensión de red con el cable eléctrico.
3. Modo estéreo:
 - Seleccione el modo **Left** para el altavoz izquierdo.
 - Seleccione el modo **Right** para el altavoz derecho.Modo mono: seleccione el modo **Mono**.
4. Elija la sala **1**, **2** o **3**. En modo estéreo, elija el mismo ajuste de sala para el altavoz izquierdo y el derecho. Los altavoces con diferentes ajustes de sala pueden controlarse por separado con el mando a distancia.

Manejo

1. Conecte el altavoz con el interruptor eléctrico de la parte trasera.
2. Para activar el altavoz: con el mando a distancia, apunte hacia el altavoz y pulse **ON**.
 - ▼ Si no hay señal de entrada, el altavoz pasa al modo de espera una vez transcurrido cierto tiempo. Pulse **ON** cuando desee reactivarlo.
3. Para desactivar un altavoz: con el mando a distancia, apunte hacia el altavoz y pulse **OFF**.
 - ▼ De esta manera, el altavoz pasa al modo de espera. Si desea desconectar por completo un altavoz, deberá colocar el interruptor POWER de la parte trasera en la posición **OFF**. En ese caso, el altavoz ya no podrá activarse con el mando a distancia.
4. Para seleccionar un transmisor: pulse TRANSMITTER **A**, **B** o **C**.
 - ▼ Si solamente utiliza un transmisor (p. ej. A), no necesitará seleccionar nada. Si ha seleccionado otro transmisor por error, vuelva a seleccionar Transmitter A.
5. Para seleccionar una fuente de señal: pulse INPUT **1**, **2** o **3**.
 - ▼ Se reproduce la fuente de señal.

Si algo no funciona

Los fallos, los chasquidos y otras perturbaciones audibles durante la reproducción de la música no están causados por la transmisión inalámbrica del sistema Xeo en la mayoría de los casos. A menudo son otras causas externas las que perjudican la calidad de la transmisión.

A continuación le presentamos una serie de consejos para mejorar la calidad de la transmisión:

1. Coloque todos los emisores y receptores inalámbricos separados entre sí. Los aparatos WLAN, receptores de radio y sistemas inalámbricos pueden influirse entre sí si están muy cerca. Pruebe diferentes lugares para cada aparato.
2. Desconecte la búsqueda automática de los aparatos WLAN. Los aparatos WLAN y otros sistemas inalámbricos realizan permanentes exploraciones en el entorno para encontrar las frecuencias disponibles, con lo que envían señales constantemente que pueden interferir en otros sistemas inalámbricos. En general, esta función de búsqueda automática puede desconectarse.
3. Evite las paredes siempre que sea posible. La tecnología Xeo puede transmitir, naturalmente, señales inalámbricas a través de las paredes. Sin embargo, las paredes pueden tener composiciones muy distintas: tableros de fibras de madera, piedra o incluso acero. Además puede haber instalaciones complejas de cables para la electricidad, el teléfono, la televisión y la radio, y tuberías de agua y conductos de aire. Todo esto puede perturbar una señal inalámbrica. En consecuencia, pruebe distintos lugares de emplazamiento para el transmisor e intente que el tramo inalámbrico hasta el altavoz sea lo más directo posible.
4. No utilice aparatos eléctricos potentes cerca del transmisor. Algunos aparatos eléctricos generan campos electromagnéticos intensos que pueden perturbar los sistemas inalámbricos.

Puede pedir consejo en cualquier momento también a su distribuidor especializado Dynaudio Xeo o ponerse en contacto con la atención al cliente de Dynaudio escribiendo a info@dynaudio.com.

Muito obrigado

por você ter escolhido o Dynaudio Xeo.

O Xeo alia a mais moderna tecnologia wireless com uma qualidade de som impressionante e faz com que ouvir música seja o mais simples e confortável possível.

Para obter um funcionamento perfeito e a melhor qualidade de som, podem ser encontradas nas próximas páginas importantes indicações para a conexão e dicas para a melhor instalação.

Desejamos a você muita diversão ao ouvir música,

Dynaudio

Retirar da embalagem

Após retirar da embalagem, verifique se o conteúdo está completo e examine o aparelho e os acessórios para ver se há qualquer dano devido ao transporte. Danos devidos ao transporte geralmente ocorrem quando a embalagem estiver claramente danificada. Não tente ligar um aparelho danificado. Ao detectar que o conteúdo está incompleto ou danificado, entre em contato com seu revendedor autorizado Dynaudio Xeo. Os endereços para contato podem ser encontrados na Internet em www.dynaudio.com.

Material da embalagem

O material da embalagem foi concebido para poder ser reutilizado, caso ele não esteja danificado por processos anteriores de transporte. Não jogue fora a embalagem original e utilize-a sempre que precisar transportar futuramente o aparelho.

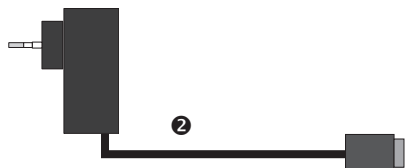
Disposição

Tratamento de Equipamentos Eléctricos e Electrónicos no final da sua vida útil (Aplicável em países Europeus com sistemas de recolha independentes)



Este símbolo no produto ou na sua embalagem indica que este não deve ser tratado como resíduo doméstico. Ao invés, será colocado no ponto de recolha destinado à reciclagem de equipamento eléctrico e electrónico. Assegurando-se que este produto é despejado correctamente, você irá prevenir potenciais consequências negativas para o meio ambiente bem como para a saúde humana, que de outra forma

poderiam ocorrer pela manipulação imprópria deste produto. A reciclagem dos materiais contribuirá para a conservação dos recursos naturais. Para obter mais informação detalhada sobre a reciclagem deste produto, por favor contacte o município acentos onde reside, os serviços de recolha de resíduos da sua área ou a loja onde o produto foi adquirido.



Conteúdo

Autofalante Xeo 3

- 2 autofalantes Xeo
- 1 controle remoto Xeo
- 2 capas de tecido para autofalantes Xeo
- 2 cabos de energia para autofalantes Xeo ❶
- 1 manual de instruções Xeo

Autofalante Xeo 5

- 2 autofalantes Xeo
- 1 controle remoto Xeo
- 2 capas de tecido para autofalantes Xeo
- 8 pontas de autofalantes Xeo para instalação variável
- 2 cabos de energia para autofalantes Xeo ❶
- 1 manual de instruções Xeo

Transmissor Xeo

- 1 transmissor Xeo
- 1 conector de alimentação para transmissor Xeo com cabo micro USB ❷
- 1 cabo analógico estéreo Xeo (RCA – RCA) ❸
- 1 cabo analógico estéreo Xeo (tomada 3,5 mm – 3,5 mm) ❹
- 1 cabo digital ótico Xeo (Toslink – Toslink) ❺
- 1 cabo USB Xeo (USB – mini USB) ❻
- 1 manual de instruções Xeo



Indicações de segurança

Autofalante

ADVERTÊNCIA: tensão elétrica perigosa

Sempre que os autofalantes estiverem ligados à rede elétrica, existirá dentro deles uma tensão elétrica perigosa.

- ▶ Nunca abra o compartimento dos autofalantes.
- ▶ Se os autofalantes estiverem com defeito, não utilize-os e desconecte-os da rede elétrica. Se houver algum problema, entre em contato com seu revendedor autorizado Dynaudio Xeo. Os endereços para contato podem ser encontrados na Internet em www.dynaudio.com.
- ▶ Utilize apenas o cabo de energia fornecido junto com o autofalante para conectá-lo à rede elétrica. Esteja atento à presença de danos no cabo de energia e substitua-o por um cabo novo se ele estiver danificado.

CUIDADO: pontas com extremidades afiadas

Os autofalantes Xeo 5 são fornecidos com pontas para a instalação fixa sobre o piso. As extremidades afiadas das pontas podem provocar ferimentos e causar danos em pisos sensíveis.

- ▶ Esteja atento para não se ferir com as pontas afiadas.
- ▶ Coloque a placa de metal fornecida entre a ponta e o piso, se o autofalante for colocado sobre pisos sensíveis como parquet ou laminado.

Fonte de alimentação do transmissor

ADVERTÊNCIA: tensão elétrica perigosa

Se não houver nenhuma fonte USB conectada, o transmissor será alimentado com corrente através da fonte de alimentação fornecida.

- ▶ Utilize apenas a fonte de alimentação fornecida.
- ▶ Esteja atento para que o cabo de energia e a fonte de alimentação não estejam danificados. Substitua a fonte de alimentação se ela estiver danificada.

Conexão e funcionamento

Esta seção descreve as conexões e os elementos de controle dos componentes Xeo. Exemplos das diversas possibilidades de posicionar o transmissor e os autôfalantes e de quais fontes de sinal podem ser conectadas, são fornecidos a partir da página 5. Se for desejada uma variação não indicada ou se houver problemas na conexão e colocação em funcionamento, entre em contato com seu revendedor autorizado Dynaudio Xeo. Endereços de revendedores podem ser encontrados na Internet em www.dynaudio.com.

Indicação: dependendo do pacote de produtos adquirido, é possível que nem todos os componentes estejam incluídos em seu pacote.

Controle remoto

Através do controle remoto Xeo é possível ligar e desligar os autôfalantes, regular o volume do som e selecionar um transmissor e as fontes de sinal conectadas a ele. Caso os autôfalantes estejam no modo de funcionamento estéreo (direita/esquerda), os comandos serão aplicados sempre da mesma maneira em ambos os autôfalantes.

Elementos de controle



ON / OFF	Ligar/Desligar Liga e desliga o autôfalante selecionado.
	Mute Desliga o som do autôfalante selecionado.
VOLUME	Ajusta o volume do som + = mais alto - = mais baixo
TRANSMITTER A / B / C	Seleção do transmissor Seleciona um dos três canais do transmissor.
INPUT 1 / 2 / 3	Seleção da fonte de sinal Seleciona uma das três fontes de sinal do transmissor ativo.

Transmissor

No transmissor são conectadas fontes de sinal, sintonizador, receptor, CD player, televisão, Streaming Client, Network player, MP3 player ou computador. Através de sinal de rádio, os sinais do transmissor serão transmitidos aos autofalantes e reproduzidos.

Conexões e elementos de controle



Aux In	Entrada para cabo com conector de tomada Conecte aqui aparelhos que tenham saída para o conector de tomada (3,5 mm).
Line In	Entrada para cabo com conector RCA (Cinch) Conecte aqui aparelhos que tenham saída para um conector RCA. Indicação: se um aparelho em Aux In estiver conectado paralelamente, então apenas o aparelho conectado em Aux In será reproduzido.
Digital In	Entrada para cabo ótico digital Conecte aqui aparelhos que tenham saída digital ótica (Toslink).
USB In	Entrada para cabo USB Conecte aqui a saída USB de seu computador. Neste caso, o transmissor funciona como uma placa de som.
Id	Identificação do transmissor Um dos três canais de transmissão pode ser selecionado e controlado através do controle remoto. Para isto, selecione o Id correspondente A , B ou C .
Power	Conexão para fonte de alimentação Conecte aqui a fonte de alimentação fornecida. Não utilize outras fontes de alimentação! Indicação: ao ligar o transmissor através de um cabo USB a um computador (ligado), não é necessária qualquer fonte de alimentação.

PT

Conectar

- ▶ Ligue o transmissor na entrada **POWER** através do cabo de energia USB fornecido e o conector de alimentação à rede elétrica.

Indicação: ao ligar o transmissor através de um cabo USB a um computador (ligado), não é necessária qualquer conexão de rede adicional.

- ▶ Conecte a fonte de sinal em uma entrada. Para isto, utilize o cabo fornecido. Estão disponíveis as seguintes possibilidades de conexão.

Sua fonte de sinal	Saída da fonte de sinal	Entrada do transmissor	Cabo	Indicações
Notebook, MAC™, PC	USB*	3: USB In	USB – Mini USB	* O transmissor funciona como placa de som.
	Ótico	2: Digital In	Toslink – Toslink	
	Line Out	1: Line In	RCA – RCA	
	Fones de ouvido	1: Aux In	Tomada 3,5 mm – 3,5 mm	
iPod™, iPad™, iPhone™, Walkman™ e outros aparelhos portáteis	Fones de ouvido	1: Aux In	Tomada 3,5 mm – 3,5 mm	–
Estação base (docking station)	Line Out	1: Line In	RCA – RCA	* Caso disponível
	Ótico*	2: Digital In	Toslink – Toslink	
Network Client	Line Out	1: Line In	RCA – RCA	* Caso disponível
	Ótico*	2: Digital In	Toslink – Toslink	
Sonos, Logitech, Squeezebox e aparelhos semelhantes	Line Out	1: Line In	RCA – RCA	* Caso disponível
	Ótico*	2: Digital In	Toslink – Toslink	
Apple Airplay™: Airport Express	Ótico	2: Digital In	Toslink – Toslink	–
	Tomada 3,5 mm	1: Aux In	Tomada 3,5 mm – 3,5 mm	
Apple Airplay™: Receptor, amplificador	Line Out	1: Line In	RCA – RCA	–
	Ótico	2: Digital In	Toslink – Toslink	

Sua fonte de sinal	Saída da fonte de sinal	Entrada do transmissor	Cabo	Indicações
Disco rígido, Network player	Line Out	1: Line In	RCA – RCA	* Caso disponível
	Ótico*	2: Digital In	Toslink – Toslink	
Rádio analógico, rádio digital	Line Out	1: Line In	RCA – RCA	* Caso disponível
	Ótico*	2: Digital In	Toslink – Toslink	
CD-Player	Line Out	1: Line In	RCA – RCA	* Caso disponível
	Ótico*	2: Digital In	Toslink – Toslink	
Aparelho de som analógico	Line Out*	1: Line In	RCA – RCA	* No pré-amplificador phono
Televisão	Fones de ouvido	1: Aux In	Tomada 3,5 mm – 3,5 mm	Selecione uma das duas variações
	Line Out	1: Line In	RCA – RCA	
Pré-amplificador estéreo	Pre-Out, Main-Out	1: Line In	RCA – RCA	–
Amplificador integrado estéreo	Tape-Out	1: Line In	RCA – RCA	* Separar pontes
	Pre-Out, Main-Out*	1: Line In	RCA – RCA	
	Segundo Pre-Out	1: Line In	RCA – RCA	
Subwoofer	Saída analógica estéreo	1: Line In	RCA – RCA	–
Receptor AV, processador AV	Ótico	2: Digital In	Toslink – Toslink	–
	Pre-Out, Main-Out	1: Line In	RCA – RCA	



Autofalante

Os autofalantes ativos Xeo 3 e Xeo 5 têm um amplificador integrado e podem ser controlados com o controle remoto Xeo. Através de uma chave seletora na parte traseira, os autofalantes podem ser utilizados como par estéreo ou separadamente em funcionamento mono.

Descrição das conexões e elementos de controle

Left Mono Right	Modo de funcionamento • Left = definição para autofalante esquerdo em modo de funcionamento estéreo • Mono = definição para utilização de apenas um autofalante • Right = definição para autofalante direito em modo de funcionamento estéreo
1 2 3	Seleção de ambiente Autofalantes colocados em ambientes diferentes podem ser controlados separadamente através do controle remoto.
POWER	Interruptor de energia • ON = o autofalante está ligado. Através do controle remoto, o autofalante pode ser ativado e desativado. Se o autofalante estiver ativado e não houver qualquer sinal, ele comuta para o modo Standby. • OFF = o autofalante está completamente desligado.
	Tomada de rede Para a conexão do autofalante à rede elétrica.

Cobertura de tecido

A cobertura de tecido foi concebida para que a radiação acústica não influencie o autofalante. Porém, se for desejado, a cobertura de tecido pode ser retirada.

- Para fazer isto, puxe para frente a cobertura de tecido do compartimento.

Conectar

1. Posicione os autofalantes no local desejado.
2. Ligue os autofalantes à rede elétrica através do cabo de energia.
3. Para funcionamento estéreo:
 - Selecione o modo de funcionamento **Left** para o autofalante esquerdo.
 - Selecione o modo de funcionamento **Right** para o autofalante direito.Para funcionamento mono: Selecione o modo de funcionamento **Mono**.
4. Selecione o ambiente **1**, **2** ou **3**. Para o modo de funcionamento estéreo, selecione o mesmo ambiente para os autofalantes direito e esquerdo. Os autofalantes em ambientes diferentes podem ser controlados separadamente pelo controle remoto.

Funcionamento

1. Ligue os autofalantes pelo interruptor de energia na parte traseira.
2. Para ativar os autofalantes: aponte com o controle remoto para a direção do autofalante e pressione **ON**.
 - ▼ Se não houver sinal de entrada, o autofalante entra após algum tempo no modo Standby. Pressione **ON**, para ativar novamente o autofalante.
3. Para desativar um autofalante: aponte com o controle remoto para a direção do autofalante e pressione **OFF**.
 - ▼ Isto fará com que o autofalante entre em modo Standby. Se você desejar desligar totalmente o autofalante, o interruptor POWER na parte traseira deve ser colocado na posição **OFF**. Mas, assim, o interruptor não poderá mais ser ativado por controle remoto.
4. Para selecionar um transmissor, pressione TRANSMITTER **A**, **B** ou **C**.
 - ▼ Se for utilizado apenas um transmissor (por ex. A), não será necessário selecionar. Se for selecionado outro transmissor por engano, selecione novamente o transmissor A.
5. Para selecionar uma fonte de sinal. Pressione INPUT **1**, **2** ou **3**.
 - ▼ A fonte de sinal selecionada será reproduzida.

Se algo não funcionar

Interrupções, ruídos de cliques ou outras falhas audíveis durante a reprodução de músicas geralmente não são causadas pela transmissão de rádio do sistema Xeo. Frequentemente são outras razões externas que prejudicam a qualidade da transmissão.

A seguir há algumas dicas para melhorar a qualidade da transmissão:

1. Posicione todos os transmissores de rádio e receptores separadamente uns dos outros. Aparelhos WLAN, receptores e sistemas de rádio podem causar interferências uns nos outros, caso estejam muito próximos. Teste locais diferentes para cada aparelho.
2. Desligue a procura automática em aparelhos WLAN. Aparelhos WLAN e outros sistemas de rádio procuram permanentemente no ambiente frequências disponíveis enviando constantemente sinais que podem causar interferências em outros sistemas de rádio. Esta função automática de busca geralmente pode ser desligada.
3. Sempre que possível, evite paredes. Naturalmente a tecnologia Xeo de sinais de rádio transmite sinais através de paredes. Porém, as paredes podem ser compostas de diversos materiais, como placas de fibras de madeira, pedra ou até mesmo aço. Além disto, elas podem conter complexas instalações de cabos de corrente elétrica, telefone, TV e rádio, bem como tubulações de água ou gás. Todos estes fatores podem desviar sinais de rádio. Portanto, teste diferentes locais para o transmissor e escolha espaços livres até o autofalante.
4. Não utilize aparelhos eletrônicos perto do transmissor. Alguns aparelhos elétricos criam fortes campos eletromagnéticos que podem causar interferência no sistema.

Se precisar de conselhos ou tiver dúvidas, entre em contato com seu revendedor Dynaudio Xeo ou com a Dynaudio Helpline em info@dynaudio.com.

Спасибо,

что Вы решили выбрать Dynaudio Хео.

Хео объединяет самую современную беспроводную технологию и впечатляющее качество звучания, благодаря чему прослушивание музыки становится максимально комфортным и простым.

Для обеспечения безотказной работы и оптимального качества звучания прочитайте на следующих страницах важные указания по подключению и советы по наиболее благоприятной установке.

Мы хотим, чтобы прослушивание музыки доставляло Вам удовольствие,

Dynaudio

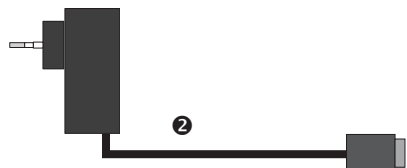
Распаковка

После распаковки проверьте содержимое на комплектность и осмотрите устройство, а также все принадлежности на отсутствие повреждений вследствие транспортировки. Повреждения вследствие транспортировки наиболее вероятны, если упаковка уже явно повреждена. Не пытайтесь включать поврежденное устройство. В случае некомплектного или поврежденного содержимого просьба обращаться к своему дилеру фирмы Dynaudio Хео. Адреса можно найти в Интернете на сайте www.dynaudio.com.

Упаковочный материал

Упаковка выполнена таким образом, что если она не была повреждена во время предыдущей транспортировки, ее можно использовать повторно. Поэтому не выбрасывайте оригинальную упаковку и используйте ее для всех последующих транспортировок.

RU



Комплект поставки

Акустическая система Хео 3

- 2 Акустические колонки Хео
- 1 Пульт дистанционного управления Хео
- 2 Текстильные чехлы для акустических колонок Хео
- 2 Сетевые кабели для акустических колонок Хео ❶
- 1 Руководство по эксплуатации Хео

Акустическая система Хео 5

- 2 Акустические колонки Хео
- 1 Пульт дистанционного управления Хео
- 2 Текстильные чехлы для акустических колонок Хео
- 8 Шпильки для различных вариантов установки акустических колонок Хео
- 2 Сетевые кабели для акустических колонок Хео ❶
- 1 Руководство по эксплуатации Хео

Преобразователь Хео

- 1 Преобразователь Хео
- 1 Сетевой адаптер преобразователя Хео с кабелем Micro-USB ❷
- 1 Аналоговый кабель Хео Stereo (RCA – RCA) ❸
- 1 Аналоговый кабель Хео Stereo (тонкий штыревой разъем 3,5 мм – 3,5 мм) ❹
- 1 Оптический цифровой кабель Хео (Toslink – Toslink) ❺
- 1 USB-кабель Хео (USB – Mini USB) ❻
- 1 Руководство по эксплуатации Хео



Указания по безопасности

Акустическая система

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: опасное электрическое напряжение

Если акустическая система подключена к сети электропитания, внутри системы возникает опасное электрическое напряжение.

- ▶ Запрещается открывать корпус акустической системы.
- ▶ Не используйте неисправную акустическую систему и отключите ее от сети электропитания. В случае неполадок просьба обращаться к своему дилеру фирмы Dynaudio Xeo. Адреса можно найти в Интернете на сайте www.dynaudio.com.
- ▶ Для подключения акустических колонок к сети электропитания используйте поставляемый в комплекте сетевой кабель. Проверьте сетевой кабель на отсутствие повреждений и, если кабель поврежден, замените его новым.

ОСТОРОЖНО: шпильки с острыми концами

Напольные акустические системы Xeo 5 поставляются со шпильками для стационарной установки на полу. Острые концы шпилек могут нанести травму или повредить поверхность пола.

- ▶ Соблюдайте осторожность при обращении со шпильками.
- ▶ Если Вы используете шпильки на полу, поверхность которого легко поцарапать (например, паркет или ламинат), проложите между шпилькой и полом поставляемые в комплекте металлические пластинки.

Сетевой адаптер преобразователя

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: опасное электрическое напряжение

Если не подключен USB-источник, преобразователь запитывается током через поставляемый в комплекте сетевой адаптер.

- ▶ Используйте только поставляемый в комплекте сетевой адаптер.
- ▶ Проверьте сетевой кабель сетевого адаптера на отсутствие повреждений. Если кабель поврежден, замените сетевой адаптер новым.

Подключение и управление

В данном разделе описываются соединения и элементы управления компонентов Xeo. Начиная со страницы 5, Вы найдете примеры многочисленных возможностей. Если нужный Вам вариант отсутствует, или у Вас возникли проблемы с подключением и пуском, просьба обращаться к своему дилеру фирмы Dynaudio Xeo. Адреса можно найти в Интернете на сайте www.dynaudio.com.

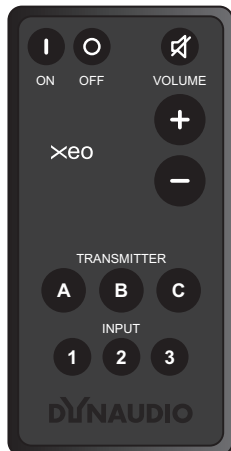
Указание. Независимо от приобретенного Вами комплекта системы, в некоторых случаях в комплекте будут содержаться не все компоненты.

Пульт дистанционного управления

При помощи пульта дистанционного управления Xeo можно включать и выключать акустическую систему, регулировать громкость, а также выбирать преобразователь и подключенные к нему источники сигналов. Если акустическая система работает в режиме "стерео" (правая/левая), то все команды всегда одинаково воздействуют на обе колонки.

Элементы управления

ON / OFF	Выключатель вкл/выкл Включает и выключает выбранную акустическую колонку.
	Отключение звука Отключает звук выбранной акустической колонки.
VOLUME	Громкость + = громче - = тише
TRANSMITTER A / B / C	Выбор преобразователя Выбирает один из трех каналов преобразователя.
INPUT 1 / 2 / 3	Выбор источника сигнала Выбирает один из трех источников сигнала активного преобразователя.



Преобразователь

К преобразователю подключаются такие источники сигналов, как тюнер, ресивер, проигрыватель компакт-дисков, ТВ, Streaming Client, сетевой проигрыватель, MP3-плеер или компьютер. Посредством радиоволн сигналы передаются от преобразователя в акустическую систему и воспроизводятся в системе.

Соединения и элементы управления



Aux In	Вход для кабеля с тонким штыревым разъемом Служит для подключения устройств, которые имеют выход с тонким штыревым разъемом (3,5 мм).
Line In	Вход для кабеля с RCA-штекером (Cinch) Служит для подключения устройств, которые имеют выход с RCA-штекером. Указание. Если параллельно подключено устройство к Aux In, воспроизводится только устройство, подключенное к Aux In.
Digital In	Вход для оптического цифрового кабеля Служит для подключения устройств, которые имеют оптический цифровой выход (Toslink).
USB In	Вход для USB-кабеля Служит для подключения USB-порта Вашего компьютера. В этом случае преобразователь выполняет функции звуковой карты.
Id	Идентификация преобразователя Вы можете выбрать один из трех каналов преобразователя и управлять им посредством пульта дистанционного управления. Для этого выберите соответствующий идентификатор Id A , B или C .
Power	Подключение для сетевого адаптера Служит для подключения поставляемого в комплекте сетевого адаптера. Запрещается использовать какой-либо другой сетевой адаптер! Указание. Если Вы соединяете преобразователь посредством USB-кабеля с (включенным) компьютером, сетевой адаптер не требуется.

РУ

Подключение

- При помощи поставляемого в комплекте сетевого USB-кабеля и сетевого адаптера соедините вход преобразователя **POWER** с сетью электропитания.

Указание. Если Вы соединяете преобразователь посредством USB-кабеля с (включенным) компьютером, дополнительное подключение к сети электропитания не требуется.

- Подключите источник сигналов к одному из выходов. Используйте для этого поставляемый в комплекте кабель. Предлагаются следующие возможности подключения.

Ваш источник сигнала	Выход источника сигнала	Выход преобразователя	Кабель	Указания
Ноутбук, MAC™, ПК	USB*	3: USB In	USB – Mini USB	* Преобразователь работает в качестве звуковой карты.
	Оптический	2: Digital In	Toslink – Toslink	
	Line Out	1: Line In	RCA – RCA	
	Наушники	1: Aux In	Тонкий штыревой разъем 3,5 мм – 3,5 мм	
iPod™, планшеты iPad™, смартфоны iPhone™, плееры Walkman™ и другие портативные устройства	Наушники	1: Aux In	Тонкий штыревой разъем 3,5 мм – 3,5 мм	–
Стыковочная станция	Line Out	1: Line In	RCA – RCA	* Если имеется
	Оптический*	2: Digital In	Toslink – Toslink	
Сетевой клиент	Line Out	1: Line In	RCA – RCA	* Если имеется
	Оптический*	2: Digital In	Toslink – Toslink	
Sonos, Logitech, Squeezebox и аналогичные устройства	Line Out	1: Line In	RCA – RCA	* Если имеется
	Оптический*	2: Digital In	Toslink – Toslink	
Apple Airplay™: Airport Express	Оптический	2: Digital In	Toslink – Toslink	–
	Тонкий штыревой разъем 3,5 мм	1: Aux In	Тонкий штыревой разъем 3,5 мм – 3,5 мм	

Ваш источник сигнала	Выход источника сигнала	Выход преобразователя	Кабель	Указания
Apple Airplay™: ресивер, усилитель	Line Out	1: Line In	RCA – RCA	–
	Оптический	2: Digital In	Toslink – Toslink	
Мультимедийный плеер, сетевой проигрыватель	Line Out	1: Line In	RCA – RCA	* Если имеется
	Оптический*	2: Digital In	Toslink – Toslink	
Аналоговое радио, цифровое радио	Line Out	1: Line In	RCA – RCA	* Если имеется
	Оптический*	2: Digital In	Toslink – Toslink	
Проигрыватель компакт-дисков	Line Out	1: Line In	RCA – RCA	* Если имеется
	Оптический*	2: Digital In	Toslink – Toslink	
Аналоговый проигрыватель	Line Out*	1: Line In	RCA – RCA	* На звуковом предусилителе
Телевизор	Наушники	1: Aux In	Тонкий штыревой разъем 3,5 мм – 3,5 мм	Выберите один из двух вариантов.
	Line Out	1: Line In	RCA – RCA	
Стереопредусилитель	Pre-Out, Main-Out	1: Line In	RCA – RCA	–
Полный стереоусилитель	Tape-Out	1: Line In	RCA – RCA	* Разъединение перемычки
	Pre-Out, Main-Out*	1: Line In	RCA – RCA	
	Второй Pre-Out	1: Line In	RCA – RCA	
Сабвуфер	Аналоговый стереофонический выход	1: Line In	RCA – RCA	–
AV-ресивер, AV-процессор	Оптический	2: Digital In	Toslink – Toslink	–
	Pre-Out, Main-Out	1: Line In	RCA – RCA	

Акустическая система

Активные акустические системы Хео 3 и Хео 5 имеют встроенный усилитель, ими можно управлять при помощи пульта дистанционного управления Хео. Посредством селекторного переключателя на задней стороне акустические колонки можно использовать в качестве стереофонической пары или раздельно в монофоническом режиме.

Описание соединений и элементов управления



Left Mono Right	Режим работы • Left = положение переключателя для левой акустической колонки при стереофоническом режиме • Mono = положение переключателя при использовании только одной акустической колонки • Right = положение переключателя для правой акустической колонки при стереофоническом режиме
1 2 3	Выбор зоны Акустическими колонками, предназначенными для разных зон, можно индивидуально управлять при помощи пульта дистанционного управления.
POWER	Сетевой адаптер • ON = Акустическая система включена. При помощи пульта дистанционного управления акустическую систему можно активировать или деактивировать. Если акустическая система активирована, но сигнал отсутствует, система переключается на режим ожидания. • OFF = Акустическая система полностью выключена.
	Гнездо для подключения питания Для подключения акустической системы к сети электропитания.

Текстильный чехол

Текстильный чехол выполнен таким образом, что он не влияет на характеристику излучения акустической колонки. Однако при необходимости Вы можете снять текстильный чехол.

► Для этого стяните текстильный чехол с корпуса вперед.

Подключение

1. Установите акустическую систему в нужном месте.
2. Подключите акустические колонки к сети электропитания, используя поставляемый в комплекте сетевой кабель.
3. При стереофоническом режиме:
 - Выберите режим работы **Left** для левой колонки.
 - Выберите режим работы **Right** для правой колонки.При монофоническом режиме: выберите режим работы **Mono**.
4. Выберите зону **1**, **2** или **3**. При стереофоническом режиме выберите для правой и левой колонки одну и ту же зону. Акустическими колонками, настроенными на разные зоны, можно индивидуально управлять при помощи пульта дистанционного управления.

Управление

1. Включите акустическую колонку при помощи выключателя питания на задней стороне.
2. Чтобы активировать колонку: направьте пульт дистанционного управления на колонку и нажмите **ON**.
 - ▼ Без входного сигнала акустическая система через определенное время переключается на режим ожидания. Если Вы хотите активировать систему снова, нажмите на **ON**.
3. Чтобы деактивировать колонку: Направьте пульт дистанционного управления на колонку и нажмите **OFF**.
 - ▼ Таким образом акустическая колонка через определенное время переключается на режим ожидания. Если Вы хотите выключить одну колонку полностью, установите выключатель POWER на задней стенке в положение **OFF**. После этого колонку уже нельзя активировать при помощи пульта дистанционного управления.
4. Чтобы выбрать преобразователь: нажмите **TRANSMITTER A**, **B** или **C**.
 - ▼ Если Вы используете только один преобразователь (например, A), ничего выбирать не требуется. Если Вы ошибочно выбрали другой преобразователь, выберите снова преобразователь A.
5. Чтобы выбрать источник сигнала: нажмите **INPUT 1**, **2** или **3**.
 - ▼ Воспроизводится выбранный источник сигнала.

Если что-либо не работает

Прерывания звука, щелчки или другие слышимые помехи при воспроизведении музыки в большинстве случаев не связаны с радиопередачей системы Xeo. Качество передачи чаще ухудшается по другим внешним причинам.

Ниже даны некоторые советы по улучшению качества передачи:

1. Размещайте все радиопередатчики и приемники отдельно друг от друга. Устройства беспроводного скоростного интернета, радиоприемники и радиосистемы могут оказывать взаимное влияние, если они расположены слишком близко. Испытайте для каждого устройства разные места.
2. В случае устройств беспроводного скоростного интернета отключите автоматический поиск. Устройства беспроводного скоростного интернета и другие радиосистемы постоянно сканируют окружающее пространство на наличие частот и для этого непрерывно посылают сигналы, которые могут создавать помехи другим радиосистемам. Как правило, эту функцию автоматического поиска можно отключать.
3. Всегда, когда возможно, избегайте стен. Разумеется, технология Xeo позволяет передавать радиосигналы через стены. Однако стены могут быть очень разными и состоять из древесноволокнистых плит, камня или даже из стали. Кроме того, в стенах содержатся комплексные кабельные прокладки для электропитания, телефона, телевидения и радио, а также трубы водоснабжения и вентиляционные шахты. В результате радиосигнал может отклоняться. Поэтому проверьте для преобразователя разные места установки и, по возможности, обеспечьте прямой путь радиосигнала к колонке.
4. Не используйте вблизи преобразователя мощные электроприборы. Некоторые электроприборы генерируют сильные электромагнитные поля, которые могут создавать помехи радиосистемам.

Вы можете в любое время проконсультироваться у Вашего дилера фирмы Dynaudio Xeo или по горячей линии фирмы Dynaudio по адресу: info@dynaudio.com.

诚挚感谢，

您选用丹拿公司的 Xeo 系列产品。

Xeo 系列产品将最新无线技术与令人印象深刻的完美音质融为一体，从此让聆听音乐变得更简单、更享受。

为了实现各功能正常运行且达到极佳音质表现，您可在后续页中查找到有关设备连接的重要注意事项及最佳安装方法的小技巧。

祝您在聆听音乐时获得无穷乐趣，

丹拿

开启包装

开启包装后，请查看包装内物品是否完整并检查设备及所有附件是否存在运输损坏。如包装出现明显损坏，则极有可能造成运输损坏。请勿尝试使用受损设备。如包装内的物品不完整或损坏，请与丹拿 Xeo 特约经销商联系。

请在 www.dynaudio.com 上查询经销商地址。

包装材料

如在之前的运输途中包装未发生损坏，则该包装可重复使用。因此，请勿丢弃该包装并在其他运输中使用原包装材料。

ZH



供货范围

Xeo 3 扬声器

- 2 个 Xeo 扬声器
- 1 个 Xeo 遥控器
- 2 个 Xeo 扬声器盖套
- 2 根 Xeo 扬声器电源线 ❶
- 1 份 Xeo 使用说明书

Xeo 5 扬声器

- 2 个 Xeo 扬声器
- 1 个 Xeo 遥控器
- 2 个 Xeo 扬声器盖套
- 8 个 Xeo 扬声器承钉，便于不同形式的安装
- 2 根 Xeo 扬声器电源线 ❶
- 1 份 Xeo 使用说明书

Xeo 传输器

- 1 个 Xeo 传输器
- 1 根 Xeo 传输器微型 USB 电源线 ❷
- 1 根 Xeo 立体声模拟音频线 (RCA – RCA) ❸
- 1 根 Xeo 立体声模拟音频线 (3.5 mm 接口 – 3.5 mm 接口) ❹
- 1 根 Xeo 数字光纤音频线 (光纤传输线) ❺
- 1 根 Xeo USB 连接线 (USB – 微型 USB) ❻
- 1 份 Xeo 使用说明书



安全提示

扬声器

警告：危险电压

如扬声器与电源相连，则扬声器内部存在危险电压。

- ▶ 切勿打开扬声器箱体。
- ▶ 请勿使用损坏的扬声器，如系损坏扬声器须切断电源。如有疑问，请与丹拿 Xeo 特约经销商联系。可通过 www.dynaudio.com 网站查询经销商地址。
- ▶ 请使用随机附送的电源线连接扬声器与电源。注意，确保电源线完好无损，如有损坏，请及时更换新的电源线。

小心：尖锐承钉

Xeo 5 立式扬声器可使用随机附送的承钉固定至地板上。尖锐承钉可能会造成人员受伤及损坏较脆弱的地板。

- ▶ 注意，不要被承钉划伤。
- ▶ 如在较脆弱的地板（如木质地板或薄板）上使用承钉，请将随机附送的金属小垫片置于承钉和底板之间。

传输器电源件

警告：危险电压

如未连接 USB 电源设备，则需使用随机附送的电源线为传输器供电。

- ▶ 仅允许使用随机附送的电源件。
- ▶ 注意，确保电源线完好无损，如有损坏，请及时更换新的电源线。

连接与操作

本节介绍 Xeo 系列产品组件的连接及操作元件。第 5 页之后列举了大量实例，其中包括如何摆放传输器和扬声器以及可连接何种信号源等。如果您希望查询的型号未列出或在连接和调试时遇到问题，请与丹拿 Xeo 特约经销商联系。可通过 www.dynaudio.com 网站查询经销商地址。

提示：视您订购的产品套装，该套装中可能未包含所有组件。

遥控器

使用 Xeo 遥控器开/关扬声器、调节音量及选择一台传输器和所连接的信号源。如在立体声模式（右声道/左声道）下进行操作，则遥控器信号将同时影响左/右两个扬声器。

控制元件

ON / OFF	开/关 打开和关闭所选扬声器。
	静音 扬声器调至静音。
VOLUME	音量 + = 增大 - = 减小
TRANSMITTER A / B / C	传输器选择 选择一个传输器通道（共三个）
INPUT 1 / 2 / 3	信号源选择 选择一个有效传输器的信号源（共三个）





传输器

在传输器上连接有如调音器、接收器、CD 播放器、电视、流媒体客户端、网络播放器、MP3 播放器或计算机等信号源。信号通过无线电波从传输器传至扬声器并进行播放。

接口与控制元件

Aux In	输入插孔，插接配有插头的音频线 连接配有 3.5 毫米输出插头的设备。
Line In	输入插孔，插接配有 RCA 插头 (Cinch) 的音频线 连接配有 RCA 输出插头的设备。 提示： 如同时有设备连接至 Aux In 端口，则仅播放该端口上连接的设备。
Digital In	输入插孔，连接数字光纤音频线 连接配有数字光纤输出端 (Toslink) 的设备。
USB In	输入插孔，连接 USB 线缆 连接计算机 USB 输出端。这种情况下，传输器的功能等同于声卡。
Id	传输器标识 您可选择一个传输器通道（共三个）并通过遥控器控制。为此，请选用相应标识符 A、B 或 C 。
Power	电源接口 连接随机附送的电源线。 请勿使用其他电源线！ 提示： 如传输器通过 USB 连接线与一台电脑（已启动）相连，则无需外接电源。

连接

► 通过随机附送的 USB 线缆将电源线连接至传输器的 **POWER** 输入端并将电源插头连接到电源。

提示：如传输器通过 USB 连接线与一台电脑（已启动）相连，则无需外接电源。

► 使用随机附送的线缆将信号源连接至其中一路输入端。下列连接方式可供选择。

信号源	信号源输出端	传输器输入端	线缆	提示
笔记本电脑、MAC™、PC	USB*	3: USB In	USB – 微型 USB	* 传输器功能等同于声卡。
	光纤	2: Digital In	Toslink – Toslink	
	Line Out	1: Line In	RCA – RCA	
	耳机	1: Aux In	3.5 mm 接口 – 3.5 mm 接口	
iPodiPod™、iPad™、iPhone™、Walkman™ 和其他便携设备	耳机	1: Aux In	3.5 mm 接口 – 3.5 mm 接口	–
扩展坞站	Line Out	1: Line In	RCA – RCA	* 如有必要，可提供
	光纤*	2: Digital In	Toslink – Toslink	
网络客户端	Line Out	1: Line In	RCA – RCA	* 如有必要，可提供
	光纤*	2: Digital In	Toslink – Toslink	
Sonos、Logitech、Squeezebox 和类似设备	Line Out	1: Line In	RCA – RCA	* 如有必要，可提供
	光纤*	2: Digital In	Toslink – Toslink	
Apple Airplay™ Airport Express	光纤	2: Digital In	Toslink – Toslink	–
	3.5 mm 接口	1: Aux In	3.5 mm 接口 – 3.5 mm 接口	
Apple Airplay™: 接收器、放大器	Line Out	1: Line In	RCA – RCA	–
	光纤	2: Digital In	Toslink – Toslink	
硬盘、网络播放器	Line Out	1: Line In	RCA – RCA	* 如有必要，可提供
	光纤*	2: Digital In	Toslink – Toslink	
模拟收音机、数字收音机	Line Out	1: Line In	RCA – RCA	* 如有必要，可提供
	光纤*	2: Digital In	Toslink – Toslink	

信号源	信号源输出端	传输器输入端	线缆	提示
CD 播放器	Line Out	1: Line In	RCA – RCA	* 如有必要，可提供
	光纤*	2: Digital In	Toslink – Toslink	
模拟电唱机	Line Out*	1: Line In	RCA – RCA	* 位于唱机前置放大器上
电视机	耳机	1: Aux In	3.5 mm 接口 – 3.5 mm 接口	两种型号可供选择。
	Line Out	1: Line In	RCA – RCA	
立体声前置放大器	前级输出、主输出	1: Line In	RCA – RCA	–
立体声合并式放大器	录音机输出	1: Line In	RCA – RCA	* 拆桥
	前级输出、主输出*	1: Line In	RCA – RCA	
	第二个前级输出	1: Line In	RCA – RCA	
低音炮	模拟立体声输出	1: Line In	RCA – RCA	–
音/视频接收器、音/视频处理器	光纤	2: Digital In	Toslink – Toslink	–
	前级输出、主输出	1: Line In	RCA – RCA	



扬声器

Xeo 3 和 Xeo 5 有源音箱内置集成放大器，并可使用 Xeo 遥控器控制。通过音箱后部的选择开关，可在立体声模式与单声道模式之间进行切换。

接口和控制元件说明

Left Mono Right	工作模式 • Left = 立体声模式下左扬声器开关位置 • Mono = 仅使用一个扬声器的开关位置 • Right = 立体声模式下右扬声器开关位置
1 2 3	空间选择 不同空间的扬声器可使用遥控器分别进行控制。
POWER	电源开关 • ON = 扬声器已接通。可使用遥控器启用或禁用扬声器。如扬声器启用但无信号，将切换至待机模式。 • OFF = 扬声器完全断开。
	电源插座 用于将扬声器连接至电源

盖套

使用盖套不会影响扬声器的反射性能。如有需要也可取下盖套。

- 请将盖套从箱体上向前拉下。

连接

1. 扬声器摆放至所需位置。
2. 通过电源线将扬声器接电。
3. 立体声模式：
 - 选择 **Left** 为左扬声器工作模式。
 - 选择 **Right** 为右扬声器工作模式。单声道模式：选择 **Mono** 工作模式。
4. 选择空间 **1**、**2** 或 **3**。立体声工作模式下，左、右扬声器只可选择同样的空间设置。带有不同空间设置的扬声器可使用遥控器分别进行控制。

操作

1. 打开扬声器背面的电源开关。
2. 启用扬声器：将遥控器指向扬声器并按下按键 **ON**。
 - ▼ 如无输入信号，一段时间后扬声器进入待机状态。再次开启扬声器，请按下按键 **ON**。
3. 禁用扬声器：将遥控器指向扬声器并按下按键 **OFF**。
 - ▼ 扬声器进入待机状态。如需完全断开扬声器，在背面将 **POWER** 开关拨至 **OFF** 位置。之后，无法再使用遥控器开启扬声器。
4. 选择传输器：请按下按键 **TRANSMITTER A**、**B** 或 **C**。
 - ▼ 如只使用一个传输器（例如：Transmitter A），则无需选择。如不小心选择其他传输器，请再次选择传输器 A。
5. 选择信号源。请按下按键 **INPUT 1**、**2** 或 **3**。
 - ▼ 播放所选信号源。

如某些功能不正常

大多数情况下，播放音乐时出现的死机、咔嚓声或其他故障声音并非由 Xeo 系统无线传输造成。通常是外部因素影响传输质量。

下面介绍用于改善传输质量的一些小窍门：

1. 所有无线发射器和接收器应分开摆放。如 WLAN 设备、收音机和无线系统位置摆放太近，则会相互干扰。请对设备的不同位置进行测试。
2. 请关闭 WLAN 设备的自动搜索功能。WLAN 设备和其他无线电系统会在一定范围内不断探测可用频率，并持续向外发送信号，此信号会对其他无线设备造成干扰。通常情况下应关闭自动搜索功能。
3. 请尽量避免墙壁阻隔。使用 Xeo 技术的无线信号虽可穿透墙壁，但墙壁材质可能含有性能完全不同的木质纤维板、石材甚至钢材。此外，还可能含有用于电流、电话、电视和收音机的复杂线缆安装及水管和通风管道。这些材料均可导致无线信号发生绕射。因此，请尝试将传输器摆放至不同位置，并尽可能为扬声器选择直接无线区间。
4. 请勿在传输器附近使用强电设备。某些电子设备会产生强电磁场干扰无线系统。

您可随时向丹拿 Xeo 特约经销商咨询或通过 info@dynaudio.com 中的服务热线与丹拿取得联系。

Dynaudio Xeoを選んでいただきありがとうございます。

Dynaudio Xeoを選んでいただきありがとうございました。

Xeoは、最新のワイヤレス技術を印象的な音質と組み合わせて、音楽鑑賞を真に快適で容易にします。

次の数ページには、完璧な機能とあり得る最高の音質を確保するための、システムへの接続に関する重要情報と最適な設置場所のヒントが記載されています。

音楽鑑賞をお楽しみください。

Dynaudio

開梱

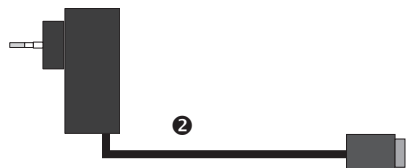
開梱後、システムが完全であることを確認し、機器とすべての付属品に輸送中の破損がないか確認してください。パッケージが大きく破損している場合、輸送中の破損が予想できます。破損した機器を試運転しようとしないでください。内容物が不完全か破損している場合、Dynaudio Xeoの販売店にご連絡ください。販売店の住所は、ウェブサイト (www.dynaudio.com) に記載されています。

梱包材

パッケージは、輸送中に破損していない場合、再使用することができます。パッケージを捨てないで、今後の輸送には元のパッケージを使用してください。



①



②



③



④



⑤



⑥

出荷の範囲

Xeo 3スピーカー

- Xeo 2スピーカー
- Xeoリモコン x 1
- Xeoスピーカー布カバー x 2
- Xeoスピーカー電源ケーブル x 2 ①
- Xeoオーナーズマニュアル x 1

Xeo 5スピーカー

- Xeo 2スピーカー
- Xeoリモコン x 1
- Xeoスピーカー布カバー x 2
- ささまざまな設置のためのXeoスピーカー用スパイク x 8
- Xeoスピーカー電源ケーブル x 2
- Xeoオーナーズマニュアル x 1

Xeoトランスミッター

- Xeoトランスミッター x 1
- micro USBケーブル付きXeoトランスミッター電源ユニット x 1 ②
- Xeoステレオアナログケーブル (RCA - RCA) x 1 ③
- Xeoステレオアナログケーブル (3.5 mm - 3.5 mm) x 1 ④
- Xeo光学デジタルケーブル (Toslink - Toslink) x 1 ⑤
- Xeo USBケーブル (USB - mini USB) x 1 ⑥
- Xeoオーナーズマニュアル x 1



安全情報

スピーカー

警告：危険な電圧

スピーカーが電源電圧に接続されている場合、危険な電圧がスピーカーの内部に存在します。

- ▶ 絶対にスピーカーのハウジングを開かないでください。
- ▶ 欠陥のあるスピーカーを使用しないで、欠陥のあるスピーカーを電源電圧から抜いてください。何らかの問題がある場合は、Dynaudio Xeoの販売店にご連絡ください。販売店の住所は、ウェブサイト (www.dynaudio.com) に記載されています。
- ▶ 同梱の電源ケーブルを使用して、スピーカーを電源電圧に接続します。電源ケーブルが破損していないことを確認してください。破損している場合は、新しいものと交換してください。

注意：スパイクの先端は尖っています

Xeo 5据置型スピーカーには、フロアに常設するためのスパイクが同梱されています。スパイクの尖った先端により、損傷したり、デリケートなフロアに傷が付いたりする場合があります。

- ▶ スパイクで怪我をしないように気をつけてください。
- ▶ スパイクを寄せ木細工やラミネートなどのデリケートな床で使用する場合は、同梱の金属プレートスパイクと床の間に挿入します。

トランスミッター電源ユニット

警告：危険な電圧

USBソースが接続されていない場合、トランスミッターには、同梱の電源ユニットを介して電流が供給されます。

- ▶ 同梱の電源ユニットのみ使用できます。
- ▶ 電源用の電源ケーブルが破損していないことを確認します。破損している場合は、電源ユニットを新しいものと交換します。

接続および動作

このセクションでは、Xeoのコンポーネントの接続と制御要素について記載しています。トランスミッターやスピーカーの設置場所やどの信号源が接続できるかなど、さまざまなオプションについての例が5ページから掲載されています。必要な例が含まれていない場合、または接続や試運転の問題がある場合は、Dynaudio Xeoの販売店にご連絡ください。販売店の住所は、ウェブサイト (www.dynaudio.com) に記載されています。

注意： 購入した製品のパッケージにより、上記のすべてのコンポーネントが含まれていない場合があります。

リモコン

Xeoのリモコンは、スピーカーのオン/オフの切り替え、音量の変更、トランスミッターおよび接続された信号源の選択に使用できます。スピーカーがステレオモード (右/左) で動作している場合、コマンドは必ず両方のスピーカーに適用されます。

制御要素

ON/OFF	オン/オフスイッチ 選択したスピーカーのオン/オフを切り替えます。
	ミュート 選択したスピーカーをミュートにします。
VOLUME	音量 += アップ -= ダウン
TRANSMITTER A / B / C	トランスミッターの選択 3つのトランスミッターのチャンネルから1つを選択してください。
INPUT 1 / 2 / 3	信号源の選択 アクティブなトランスミッターからの3つの信号源の1つを選択します。



トランスミッター

チューナー、レシーバー、CDプレーヤー、テレビ、ストリーミングクライアント、ネットワークプレーヤー、MP3プレーヤー、またはコンピューターなどの信号源がトランスミッターに接続されます。信号はトランスミッターから無線でスピーカーに送信され、次に信号は再生されます。

接続と制御要素



Aux in	ステレオジャック付きケーブル用入力 ステレオジャック (3.5 mm) 用出力のある機器をここに接続します。
Line in	RCAプラグ (cinch) のあるケーブル用入力 RCAプラグ用出力のある機器をここに接続します。 注意： 機器が並行接続で外部入力に接続されている場合、その機器のみが再生されます。
Digital in	光学デジタルケーブル用入力 光学デジタル出力 (Toslink) を持つ機器を接続します。
USB In	USBケーブル用入力 コンピューターのUSB出力をここに接続します。トランスミッターは次にサウンドカードとして動作します。
ID	トランスミッターID 3つのトランスミッターチャンネルの1つが、リモコンを介して選択および操作できます。これを行なうには、適切なID (A , B , C) を選択します。
Power	電源ユニット用接続 同梱の電源ユニットをここに接続します。 別の電源ユニットを使用しないでください。 注意： USBケーブルを介して、トランスミッターをスイッチの入ったコンピューターに接続したら、電源ユニットは必要ありません。

接続

- ▶ 同梱のUSDケーブルと電源ユニットを使用して、トランスミッターを電源の電力入力に接続します。

注意：USBケーブルを介して、トランスミッターをスイッチの入ったコンピューターに接続したら、追加の電源ユニットは必要ありません。

- ▶ 入力1つに信号源を接続します。これには同梱のケーブルのみを使用してください。以下の接続オプションが利用可能です。

信号源	信号源の出力	トランスミッターの入力	ケーブル	メモ
ノートPC、MAC™、PC	USB*	3: USB in	USB – mini USB	*トランスミッターはサウンドカードとして動作します。
	光学	2: Digital in	Toslink – Toslink	
	Line out	1: Line in	RCA – RCA	
	ヘッドフォン	1: Aux in	ジャック3.5 mm – 3.5 mm	
iPod™, iPad™, iPhone™, Walkman™ およびその他の携帯機器	ヘッドフォン	1: Aux in	ジャック3.5 mm – 3.5 mm	–
ドッキングステーション	Line out	1: Line in	RCA – RCA	*利用可能な場合
	光学*	2: Digital in	Toslink – Toslink	
ネットワーククライアント	Line out	1: Line in	RCA – RCA	*利用可能な場合
	光学*	2: Digital in	Toslink – Toslink	
Sonos、Logitech、Squeezebox、および類似の機器	Line out	1: Line in	RCA – RCA	*利用可能な場合
	光学*	2: Digital in	Toslink – Toslink	
Apple Airplay™: Airport Express	光学	2: Digital in	Toslink – Toslink	–
	ジャック3.5 mm	1: Aux in	ジャック3.5 mm – 3.5 mm	
Apple Airplay™ : レシーバー、アンプ	Line out	1: Line in	RCA – RCA	–
	光学	2: Digital in	Toslink – Toslink	

信号源	信号源の出力	トランスミッター の入力	ケーブル	メモ
ハードディスク、ネットワークプレーヤー	Line out	1: Line in	RCA – RCA	*利用可能な場合
	光学*	2: Digital in	Toslink – Toslink	
アナログラジオ、デジタルラジオ	Line out	1: Line in	RCA – RCA	*利用可能な場合
	光学*	2: Digital in	Toslink – Toslink	
CDプレーヤー	Line out	1: Line in	RCA – RCA	*利用可能な場合
	光学*	2: Digital in	Toslink – Toslink	
アナログレコードプレーヤー	Line out*	1: Line in	RCA – RCA	*フォノプリアンプ上
テレビ	ヘッドフォン	1: Aux in	ジャック3.5 mm – 3.5 mm	2つのオプションから1つを選択します。
	Line out	1: Line in	RCA – RCA	
ステレオプリアンプ	Pre-out, main out	1: Line in	RCA – RCA	–
ステレオパワーアンプ	Tape out	1: Line in	RCA – RCA	*ブリッジの接続解除
	Pre-out, main out*	1: Line in	RCA – RCA	
	第2pre-out	1: Line in	RCA – RCA	
サブウーファー	アナログステレオ出力	1: Line in	RCA – RCA	–
AVレシーバー、AVプロセッサ	光学	2: Digital in	Toslink – Toslink	–
	Pre-out, main out	1: Line in	RCA – RCA	

スピーカー

アクティブXeo 3およびXeo 5スピーカーは、統合されたアンプを備えており、Xeoのリモコンで制御できます。スピーカーは、後部のスイッチによりステレオとモノモード間で切り替えることができます。

接続と制御要素の説明



Left Mono Right	動作モード • Left = ステレオでの左のスピーカーの位置を切り替えます • Mono = 1つのスピーカーのみを使用する場合、位置を切り替えます • Right = ステレオでの右のスピーカーの位置を切り替えます
1 2 3	部屋の選択 さまざまな部屋のスピーカーをリモコンで個別に制御することができます。
POWER	電源スイッチ • ON = スピーカーの電源が入ります。スピーカーは、リモコンによってのみアクティブ化および非アクティブ化できます。スピーカーがアクティブで、信号がない場合、スタンバイモードに切り替わります。 • OFF = スピーカーは完全に電源オフになります。
	電源ソケット 電源電圧にスピーカーを接続する方法。

布カバー

布カバーは、スピーカーの音波分散に影響を与えないよう設計されています。ただし、必要な場合は、除去することができます。

- ▶ 除去するには、布カバーを自分に向かって引き、ハウジングから取り外します。

接続

1. スピーカーを希望の場所に配置します。
2. 電源ケーブルを使用して、電源電圧にスピーカーを接続します。
3. ステレオモードの場合：
 - **Left**のスピーカーの動作モードを選択します。
 - **Right**のスピーカーの動作モードを選択します。モノモードの場合：動作**Mono**ドを選択します。
4. 部屋**1**、**2**、または**3**から選択します。
ステレオでは、右と左のスピーカーで同じ部屋の設定を選択します。さまざまな部屋の設定のあるスピーカーをリモコンにより個別に管理することができます。

操作

1. 後部の電源スイッチを使用して、スピーカーの電源をオンにします。
2. スピーカーをアクティブにする方法：リモコンをスピーカーに向けて**ON**を押します。
 - ▼ 入力信号がない場合、スピーカーは一定時間後、スタンバイモードに入ります。
再度アクティブにするには、**ON**を押します。
3. スピーカーを非アクティブ化する方法：リモコンをスピーカーに向けて**OFF**を押します。
 - ▼ スピーカーはスタンバイモードに入ります。スピーカーを完全にオフにしたい場合は、後部のPOWERスイッチを**OFF**にする必要があります。ただしその後、スピーカーをリモコンによりアクティブにすることはできなくなります。
4. トランスミッターを選択する方法：TRANSMITTER **A**、**B**、または**C**を押します。
 - ▼ 1つのトランスミッター（**A**など）のみを使用する場合、選択を行う必要はありません。誤って別のトランスミッターを選択した場合、再度トランスミッター**A**を選択します。
5. 信号源を選択するには、INPUT **1**、**2**、または**3**を押します。
 - ▼ 選択された信号源が再生されます。

誤動作

音楽再生中の中断、クリックノイズ、またはその他の音声の干渉は、通常 Xeoシステムの無線伝送が原因ではありません。他の外部の原因が伝送品質に影響を与えることがよくあります。

以下は、伝送品質を改善するためのヒントです。

1. すべての無線トランスミッターとレシーバーをお互いに離して配置します。WLAN機器、無線レシーバー、および無線システムは、近すぎると相互に干渉する場合があります。各機器についてさまざまな場所をお試しください。
2. WLAN機器の自動検索機能をオフにします。WLAN機器とその他の無線システムは利用可能な周波数がないか常にスキャンしています。そのため、その他の無線システムを妨害する可能性のある信号を常に発信しています。この自動検索機能は通常スイッチオフにできます。
3. 可能な場合は、常に壁を避けます。もちろんXeo技術の無線信号は壁を通ります。しかし、壁には木質繊維板、石、または鋼鉄などのさまざまな物質が含まれています。壁にはまた、電気設備、電話、テレビ、ラジオのための複雑なケーブル設置、および送水管や通風孔が含まれている場合があります。これらは無線信号をそらす可能性があります。このため、さまざまなトランスミッターの設置場所を試し、無線がスピーカーに直接届く場所を選ぶ必要があります。
4. トランスミッターの近くで強力な電気装置を操作しないでください。電気機器の中には無線システムを混乱させる強力な磁場を生み出すものがあります。

Dynaudio Xeoの販売店に、随時支援を求めたり、info@dynaudio.comからDynaudioのヘルプラインに問い合わせることができます。

Dynaudio Xeo를 선택해 주셔서 감사합니다.

Xeo는 최신 무선 기술과 뛰어난 사운드 품질의 결합을 통해 쉽고 편안한 음악 감상을 보장합니다.

이어지는 내용에는 완벽한 기능과 최상의 사운드 품질을 보증하기 위한 시스템 연결 정보 및 최선의 설치 위치에 대한 팁이 포함되어 있습니다.

Dynaudio 로 멋진 음악을 즐기시기 바랍니다.

Dynaudio

개봉

제품을 개봉한 후 시스템 구성이 완전한지 확인하고 운송 중 손상되지는 않았는지 기기와 모든 부속품을 점검하십시오. 포장에 심하게 훼손되어 있다면 운송 중 손상의 가능성이 있습니다. 손상된 기기는 사용하지 마십시오. 내용물이 불완전하거나 손상된 경우에는 현지 Dynaudio Xeo 판매점으로 연락하십시오. 판매점 주소는 www.dynaudio.com에서 확인하실 수 있습니다.

포장재

포장재는 운송 중에 훼손되지 않은 경우 재사용이 가능하도록 디자인되어 있습니다. 포장재를 버리지 마시고 향후에 운반이 필요한 경우에 다시 사용하도록 하십시오.



①



②



③



④



⑤



⑥

내용물

Xeo 3 스피커

- Xeo 스피커 2대
- Xeo 리모컨 1개
- Xeo 스피커 천 커버 2개
- Xeo 스피커 전원 케이블 2개 ①
- Xeo 사용 설명서 1개

Xeo 5 스피커

- Xeo 스피커 2대
- Xeo 리모컨 1개
- Xeo 스피커 천 커버 2개
- Xeo 스피커 스파이크 8개(설치 조절용)
- Xeo 스피커 전원 케이블 2개 ①
- Xeo 사용 설명서 1부

Xeo 트랜스미터

- Xeo 트랜스미터 1개
- Xeo 트랜스미터 전원 공급 장치 1개(마이크로 USB 케이블 포함) ②
- Xeo 스테레오 아날로그 케이블 1개(RCA - RCA) ③
- Xeo 스테레오 아날로그 케이블 1개(잭 3.5mm - 3.5mm) ④
- Xeo 광 디지털 케이블 1개(Toslink - Toslink)
- Xeo USB 케이블 1개(USB - mini USB)
- Xeo 사용 설명서 1부



안전 정보

스피커

경고: 전압 위험

스피커가 전원에 연결되어 있는 경우 스피커 내부에 위험 수준의 전압이 존재합니다.

- ▶ 절대 스피커 하우징을 열지 마십시오.
- ▶ 결함이 있는 스피커는 사용하지 마시고 전원 연결을 차단하십시오. 문제가 있는 경우에는 현지 Dynaudio Xeo 판매점으로 연락하십시오. 판매점 주소는 www.dynaudio.com에서 확인하실 수 있습니다.
- ▶ 스피커를 전원에 연결할 때는 함께 제공되는 전원 케이블을 사용하십시오. 전원 공급 케이블이 손상되지 않았는지 확인하십시오. 손상이 있는 경우에는 새 케이블로 교체하십시오.

주의: 날카로운 스파이크

Xeo 5 플로어 스탠딩 스피커에는 바닥에 설치할 수 있는 스파이크가 함께 제공됩니다. 스파이크의 날카로운 끝으로 인해 부상이나 바닥 손상이 있을 수 있습니다.

- ▶ 스파이크 사용 시 다치지 않도록 주의하십시오.
- ▶ 나무 마루 등 약한 재질의 바닥에 스파이크를 사용하는 경우에는 함께 제공되는 금속판을 스파이크와 바닥 사이에 끼워서 사용하십시오.

트랜스미터 전원 공급 장치

경고: 전압 위험

USB 전원이 연결되어 있지 않을 경우 함께 제공되는 전원 공급 장치를 통해 트랜스미터에 전류가 공급됩니다.

- ▶ 함께 제공되는 전원 공급 장치만을 사용하십시오.
- ▶ 전원 공급 장치의 전원 공급 케이블이 손상되지 않았는지 확인하십시오. 손상이 있을 경우 새 전원 공급 장치로 교체하십시오.

연결 및 작동

본 섹션은 Xeo 구성품의 연결 및 조작부에 대해 설명합니다. 트랜스미터와 스피커의 위치, 연결 가능한 신호원 등 다양한 옵션에 대한 예시는 5페이지 이하에서 확인하실 수 있습니다. 필요한 구성 유형이 포함되어 있지 않거나 연결 및 작동에 문제가 있는 경우에는 현지 Dynaudio Xeo 판매점으로 연락하십시오. 판매점 주소는 www.dynaudio.com에서 확인하실 수 있습니다.

참고: 구입하신 제품 패키지에 따라, 설명된 구성품 중 일부가 해당 패키지에 포함되어 있지 않을 수 있습니다.

리모컨

스피커를 켜고 끌 때, 음량을 조절할 때, 트랜스미터 및 그 연결 신호원을 선택할 때 Xeo 리모컨을 사용할 수 있습니다. 스피커를 스테레오 모드(좌/우)로 작동 중이라면 리모컨 명령은 항상 스피커 양쪽 모두에 적용됩니다.

조작부



ON/OFF	On/Off 스위치 선택된 스피커를 켜고 끕니다.
	음소거 선택된 스피커의 소리를 소거합니다.
VOLUME	음량 + = 높임 - = 낮춤
TRANSMITTER A / B / C	트랜스미터 선택 트랜스미터 채널 3개 중 하나를 선택합니다.
INPUT 1 / 2 / 3	신호원 선택 활성화된 트랜스미터로부터의 신호원 3개 중 하나를 선택합니다.

트랜스미터

튜너, 리시버, CD 플레이어, TV, 스트리밍 클라이언트, 네트워크 플레이어, MP3 플레이어, 컴퓨터 등의 신호원이 트랜스미터에 연결됩니다. 신호는 트랜스미터에서 스피커로 무선 전송되어 재생됩니다.

연결 및 조작부



Aux in	스테레오 잭 케이블 입력 단자 스테레오 잭(3.5mm)용 출력 단자가 있는 기기를 여기에 연결합니다.
Line in	RCA 플러그(Cinch) 케이블 입력 단자 RCA 플러그용 출력 단자가 있는 기기를 여기에 연결합니다. 참고: 보조 입력 단자에 기기가 병렬 연결되어 있는 경우, 해당 기기만 재생됩니다.
Digital in	광 디지털 케이블 입력 단자 광 디지털 출력(Toslink) 단자가 있는 기기를 여기에 연결합니다.
USB in	USB 케이블 입력 단자 컴퓨터 USB 출력 단자를 여기에 연결합니다. 이 경우 트랜스미터는 사운드 카드 역할을 하게 됩니다.
ID	트랜스미터 ID 리모컨으로 트랜스미터 채널 3개 중 하나를 선택하고 작동할 수 있습니다. 이를 위해서는 적절한 ID(A , B , 또는 C)를 선택하십시오.
Power	전원 공급 장치 연결 단자 함께 제공되는 전원 공급 장치를 여기에 연결합니다. 다른 전원 공급 장치를 사용하지 마십시오! 참고: USB 케이블로 트랜스미터를 컴퓨터(켜져 있는)에 연결한 경우에는 전원 공급 장치가 필요하지 않습니다.

연결

- ▶ 함께 제공되는 USB 케이블 및 전원 공급 장치를 사용해 트랜스미터를 전원 공급 장치의 **전원** 입력 단자에 연결합니다.

참고: USB 케이블로 트랜스미터를 컴퓨터(켜져 있는)에 연결한 경우에는 별도의 전원 공급 장치가 필요하지 않습니다.

- ▶ 신호원을 입력 단자 중 하나에 연결합니다. 함께 제공되는 케이블만을 사용하십시오. 다음과 같은 연결 옵션을 이용하실 수 있습니다.

신호원	신호원 출력 단자	트랜스미터 입력 단자	케이블	참고
노트북, MAC™, PC	USB*	3: USB in	USB – mini USB	* 트랜스미터가 사운드 카드 역할을 합니다.
	옵티컬	2: Digital in	Toslink – Toslink	
	Line out	1: Line in	RCA – RCA	
	헤드폰	1: Aux in	잭 3.5mm – 3.5mm	
iPod™, iPad™, iPhone™, Walkman™ 및 기타 휴대용 기기	헤드폰	1: Aux in	잭 3.5mm – 3.5mm	–
도킹 스테이션	Line out	1: Line in	RCA – RCA	* 이용 가능한 경우
	옵티컬*	2: Digital in	Toslink – Toslink	
네트워크 클라이언트	Line out	1: Line in	RCA – RCA	* 이용 가능한 경우
	옵티컬*	2: Digital in	Toslink – Toslink	
Sonos, Logitech, Squeezebox 및 유사 기기	Line out	1: Line in	RCA – RCA	* 이용 가능한 경우
	옵티컬*	2: Digital in	Toslink – Toslink	
Apple Airplay™: Airport Express	옵티컬	2: Digital in	Toslink – Toslink	–
	잭 3.5mm	1: Aux in	잭 3.5mm – 3.5mm	
Apple Airplay™: 리시버, 앰프	Line out	1: Line in	RCA – RCA	–
	옵티컬	2: Digital in	Toslink – Toslink	

신호원	신호원 출력 단자	트랜스미터 입력 단자	케이블	참고
하드 디스크, 네트워크 플레이어	Line out	1: Line in	RCA – RCA	* 이용 가능한 경우
	옵티컬*	2: Digital in	Toslink – Toslink	
아날로그/디지털 라디오	Line out	1: Line in	RCA – RCA	* 이용 가능한 경우
	옵티컬*	2: Digital in	Toslink – Toslink	
CD 플레이어	Line out	1: Line in	RCA – RCA	* 이용 가능한 경우
	옵티컬*	2: Digital in	Toslink – Toslink	
아날로그 레코드 플레이어	Line out*	1: Line in	RCA – RCA	* 포노 프리앰프
텔레비전	헤드폰	1: Aux in	잭 3.5mm – 3.5mm	두 가지 옵션 중 하나를 선택합니다.
	Line out	1: Line in	RCA – RCA	
스테레오 프리앰프	Pre-out, main out	1: Line in	RCA – RCA	–
스테레오 파워 앰프	Tape out	1: Line in	RCA – RCA	* 브리지 분리
	Pre-out, main out*	1: Line in	RCA – RCA	
	두 번째 pre-out	1: Line in	RCA – RCA	
서브우퍼	아날로그 스테레오 출력	1: Line in	RCA – RCA	–
AV 리시버, AV 프로세서	옵티컬	2: Digital in	Toslink – Toslink	–
	Pre-out, main out	1: Line in	RCA – RCA	



스피커

Xeo 3 및 Xeo 5 스피커에는 인티 앰프가 있으며 Xeo 리모컨으로 조작 가능합니다. 스피커는 후면의 스위치를 이용해 스테레오 및 모노 모드를 전환할 수 있습니다.

연결 및 조작부 설명

Left Mono Right	작동 모드 • Left = 스테레오 모드 시 좌측 스피커에 대한 스위치 위치 • Mono = 스피커 하나만을 사용하는 경우 스위치 위치 • Right = 스테레오 모드 시 우측 스피커에 대한 스위치 위치
1 2 3	방 선택 리모컨으로 서로 다른 방에 있는 스피커를 따로따로 조작할 수 있습니다.
POWER	전원 스위치 • ON=스피커가 켜져 있습니다. 리모컨으로 스피커 활성화 및 활성화 해제 가능합니다. 스피커가 활성화된 상태에서 신호가 없는 경우 대기 모드로 전환됩니다. • OFF= 스피커가 완전히 꺼져 있습니다.
	메인 소켓 스피커를 전원에 연결합니다.

천 커버

천 커버는 스피커의 사운드 확산에 영향을 주지 않도록 디자인되어 있습니다. 그러나 필요하다면 커버를 제거할 수 있습니다.

- ▶ 천 커버를 제거하려면 커버를 앞으로 당겨서 하우징에서 벗겨냅니다.

연결

1. 스피커를 원하는 위치에 놓습니다.
2. 전원 케이블을 이용해 스피커를 전원에 연결합니다.
3. 스테레오 모드:
 - 좌측 스피커에 대해 **Left**작동 모드를 선택합니다.
 - 우측 스피커에 대해 **Right**작동 모드를 선택합니다.모노 모드: **Mono**작동 모드를 선택합니다.
4. 방 **1, 2**, 또는 **3**. 을 선택합니다. 스테레오 모드에서는 우측 및 좌측 스피커에 대해 동일한 방 설정을 선택합니다. 리모컨으로 서로 다른 방 설정을 갖는 스피커를 따로따로 조작할 수 있습니다.

작동

1. 후면의 전원 스위치를 이용해 스피커를 켭니다.
2. 스피커 활성화: 리모컨을 스피커 쪽으로 향하고 **ON**을 누릅니다.
 - ▼ 입력 신호가 없다면 스피커는 일정 시간이 지난 후 대기 모드로 들어갑니다.
 - 다시 활성화하려면 **ON**을 누릅니다.
3. 스피커 활성화 해제: 리모컨을 스피커 쪽으로 향하고 **OFF**를 누릅니다.
 - ▼ 스피커가 대기 모드로 들어갑니다. 스피커를 완전히 끄려면 후면의 POWER 스위치를 **OFF**로 전환해야 합니다. 그러나 이렇게 할 경우 리모컨으로 스피커를 활성화할 수 없게 됩니다.
4. 트랜스미터 선택: TRANSMITTER **A, B**, 또는 **C**를 누릅니다.
 - ▼ 트랜스미터 하나(예를 들어 A)만을 사용하는 경우 선택 할 필요가 없습니다. 실수로 다른 트랜스미터를 선택했다면 다시 트랜스미터 A를 선택하십시오.
5. 신호원 선택: INPUT **1, 2**, 또는 **3**을 누릅니다.
 - ▼ 선택된 신호원이 재생됩니다.

고장

일반적으로 Xeno 시스템의 무선 전송으로 인해 음악 재생 중 재생 중단, 딸깍거리는 잡음 또는 기타 음향 장애가 발생하는 경우는 거의 없습니다. 흔히 다른 외부적 원인이 전송 품질에 영향을 줍니다.

아래는 전송 품질의 향상을 위한 몇 가지 팁입니다.

1. 모든 무선 트랜스미터와 리시버는 서로 떨어진 곳에 놓습니다. WLAN 장치, 무선 리시버 및 무선 시스템은 너무 가까이에 위치하는 경우 서로 영향을 주게 됩니다. 각각의 장치에 대해 다양한 위치를 시험해 보십시오.
2. WLAN 장치의 자동 검색 기능을 끕니다. WLAN 장치 및 기타 무선 시스템은 가용 주파수에 대해 지속적 스캔을 수행하며, 따라서 끊임없이 신호를 보내 다른 무선 시스템에 장애를 유발할 수 있습니다. 이 자동 검색 기능은 일반적으로 끌 수 있도록 되어 있습니다.
3. 가능하다면 벽을 피하십시오. 물론 Xeo 기술의 무선 신호는 벽을 통과해 전송이 가능합니다. 그러나 벽은 목재, 석재, 심지어는 철재 등의 다양한 재료로 이루어집니다. 또한 벽에는 전자 제품, 전화기, TV, 라디오를 위한 복잡한 케이블 설비와 수도관 및 통풍 공간이 포함되어 있습니다. 이는 무선 신호를 교란할 수 있습니다. 이런 이유로 트랜스미터에 대해 다양한 위치를 시험하고 스피커에 가장 직접적으로 무선 신호를 전송할 수 있는 경로를 찾는 것이 필요합니다.
4. 트랜스미터 근처에서 강력한 전기 장치를 작동하지 마십시오. 일부 전기 장치는 무선 시스템에 장애를 유발할 수 있는 강한 전자기장을 발생시킵니다.

도움이 필요한 경우 언제든지 현지 Dynaudio Xeo 판매점에 도움을 요청하시거나 Dynaudio 고객 지원 센터(info@dynaudio.com)로 연락하십시오.

Specifications, Technische Daten, Caractéristiques, Specifiche, Especificaciones, Especificações, характеристики, 规格,仕様, 사양

(The specifications are only available in English.)

Loudspeakers	Xeo 3	Xeo 5
Frequency response	48 Hz – 22 kHz	36 Hz – 22 kHz
Max. power consumption	76 W	76 W
Power supply	100 – 230 V	110 – 240 V
Dimensions (W x H x L)	170 x 281 x 246/262 mm	170 x 922 x 260/275 mm
Weight	6.4 kg	16.7 kg
Power supply	100 – 230 V	100 – 230 V

Transmitter	
Transmitter signal frequency	2.4 GHz
Wireless signal resolution / sample rate	16 bit / 48 kHz
Frequency response	20 Hz – 22 kHz
Typical input voltage	RCA: 1 V _{rms} Minijack: 250 mV _{rms}
Input impedance	RCA: 11.4 kΩ Minijack: 8.2 kΩ
Dimensions (W x H x L)	120 x 32 x 90 mm
Weight	0,148 kg
Power supply	Adaptor: 100 – 240 V Micro USB: 5 V / min. 500 mA

Reminding

This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Le présent appareil est conforme aux CNR d'Industrie Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes : (1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage, et (2) l'utilisateur de l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

Under Industry Canada regulations, this radio transmitter may only operate using an antenna of a type and maximum (or lesser) gain approved for the transmitter by Industry Canada. To reduce potential radio interference to other users, the antenna type and its gain should be so chosen that the equivalent isotropically radiated power (e.i.r.p.) is not more than that necessary for successful communication.

Conformément à la réglementation d'Industrie Canada, le présent émetteur radio peut fonctionner avec une antenne d'un type et d'un gain maximal (ou inférieur) approuvé pour l'émetteur par Industrie Canada. Dans le but de réduire les risques de brouillage radioélectrique à l'intention des autres utilisateurs, il faut choisir le type d'antenne et son gain de sorte que la puissance isotrope rayonnée équivalente (p.i.r.e.) ne dépasse pas l'intensité nécessaire à l'établissement d'une communication satisfaisante.

MPE Reminding

To satisfy FCC RF exposure requirements, a separation distance of 20 cm or more should be maintained between the antenna of this device and persons during device operation.

To ensure compliance, operations at closer than this distance is not recommended.

Les antennes installées doivent être situées de façon à ce que la population ne puisse y être exposée à une distance de moins de 20 cm. Installer les antennes de façon à ce que le personnel ne puisse approcher à 20 cm ou moins de la position centrale de l'antenne.

La FCC des États-Unis stipule que cet appareil doit être en tout temps éloigné d'au moins 20 cm des personnes pendant son fonctionnement.

IC NOTICE

This device complies with Industry Canada licence-exempt RSS standard(s). Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause interference, and (2) this device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.

Le présent appareil est conforme aux CNR d'Industrie Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes : (1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage, et (2) l'utilisateur de l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

Only for detachable antennas

This radio transmitter (identify the device by certification number, or model number if Category II) has been approved by Industry Canada to operate with the antenna types listed below with the maximum permissible gain and required antenna impedance for each antenna type indicated. Antenna types not included in this list, having a gain greater than the maximum gain indicated for that type, are strictly prohibited for use with this device.

Le présent émetteur radio (identifier le dispositif par son numéro de certification ou son numéro de modèle s'il fait partie du matériel de catégorie I) a été approuvé par Industrie Canada pour fonctionner avec les types d'antenne énumérés ci-dessous et ayant un gain admissible maximal et l'impédance requise pour chaque type d'antenne. Les types d'antenne non inclus dans cette liste, ou dont le gain est supérieur au gain maximal indiqué, sont strictement interdits pour l'exploitation de l'émetteur.

Gain d'antenne: 2.0 dBi maximal

Type d'antenne: 50 Ω BNC, monopole antenne

For Module only

Information for the OEMs and Integrators

This device is intended for OEM integrators only. Please see the full Grant of Equipment document for restrictions.

This device must be operated and used with a locally approved access point.

Label Information to the End User by the OEM or Integrator

If the FCC ID of this module is not visible when it is installed inside another device, then the outside of the device into which the module is installed must be labeled with „Contains FCC ID: SU3RM2400A“ in a visible area.

All there is.



Dynaudio A/S, 8660 Skanderborg, Denmark

Sales & Marketing: Dynaudio International GmbH, Ohepark 2, 21224 Rosengarten, Germany, Phone: +49 4108 - 41 80 - 0

www.dynaudio.com